Panasonic

MOBILE NAVIGATION SYSTEM AND DVD VIDEO PLAYER
NAVIGATIONSSYSTEM UND DVD-SPIELER
SYSTEME DE NAVIGATION MOBILE ET LECTEUR DE DVN
MOBIEL NAVIGATIESYSTEEM EN DVD-VIDEOSPELER
SISTEMA DI NAVIGAZIONE MOBILE E LETTORE VIDEO DVD

CN-DV2000EN

Operating Instructions

Bedienungsanleitung
Manuel d'instruction
Gebruiksaanwijzing
Manuale di istruzioni

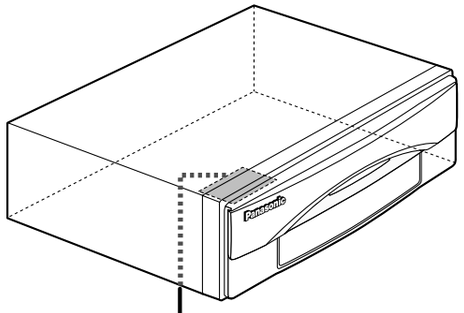
- Please read these instructions carefully before using this product and save this manual for future use.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor den Verwendung dieses Produktes aufmerksam durch und bewahren Sie sie danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.
- Prière de lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit et garder ce manuel pour l'utilisation ultérieure.
- Leest u deze instructie alstublieft zorgvuldig door voor u dit product in gebruik neemt en bewaar deze handleiding voor later gebruik.
- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di usare questo prodotto e di conservare questo manuale per usi futuri.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Central P.O. Box 288, Osaka 542-8588, Japan

YEFM283510D B0300-3100 Printed in Japan

●Label Indications and Their Locations
●Warnetiketten und deren Anbringungsort
●Indications portées les étiquettes et emplacement
●Aanduiding van de labels en hun plaats
●Indicazioni delle etichette e le loro posizioni

VORSICHT!
UNSICHTBARE LASER-STRAHLUNG!
WENN ABDECKUNG GEÖFFNET IST, NICHT DEM LASERSTRAHL AUSSETZEN.

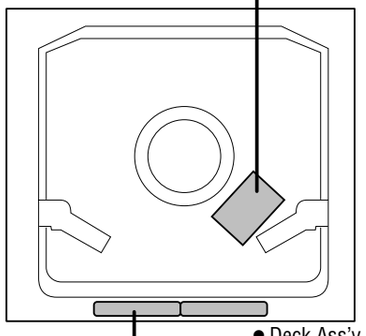


CLASS 1
LASER PRODUCT

- APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
- KLASS 1 LASER APPARAT
- LUOKAN 1 LASERPLAITE

- **Caution Mark**
- **Warnzeichen**
- **Marque d'avertissement**
- **Waarschuwingsteken**
- **Marca di precauzione**

VARO! Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä kasto säteeseen.
VARNING! Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen.
ADVERSEL! Usynlig laserstråling når deksel åpnes og sikkerhedslås brytes. Unngå eksponering for strålen.



- Deck Ass'y (Upper Side)
- Geräteansicht (Oberseite)
- Assemblage de la table lecture (Côté supérieur)
- Dekkbevestig (Bovenkant)
- Gruppo della piastra (Lato superiore)

DANGER! Invisible laser radiation when open. Avoid direct exposure to beam.
ADVARSEL! Usynligt laserlys udstråles ved åbning. Undgå direkte bestråling.

Contents

Features 8
Use This Product Safely 8
Introduction 9
Precautions 10
Warning 11
Caution 11
Accessories and Documentation 12
Preparing the System for Initial Use 13
Inserting Batteries into the Remote Control ... 13
Names and Functions of Remote Control Buttons 14
Starting the Mobile Navigation System 15
Map Displays 17
Pop up Menu 20
Wiring Check 21
Automatic Distance Correction Check 22
Checking GPS Satellite Reception 24
Operating the System While Driving 25
Destination Input and Route Search 26
Character Input 27
Entering an Address as Destination 28
Entering an Intersection as Destination 31
Entering a POI as Destination 33
Entering a Destination from Your Destination History 38
Entering a Destination Stored in your Marked Point ... 39
Selecting a Destination Directly from the Map Display 40
Voice Guidance 41
Terminating Route Search 42
Previewing a Route 42
Canceling a Route 42
Detouring 43
Alternative Route 43
Detour xxkm 43
Avoid Streets 44
Via Point 44
Marked Point 46
Marking your Current Position 46
Marking Any Point on the Map 46
Changing a Marked Point Icon 47
Renaming a Marked Point 48
Deleting a Marked Point 49
Setup Menu 50
Basic Setup Menu Operations 50
Map 51
Route 53
System 55
Information 57
Simulation 57
Demonstration 57
Edit Marked Point 58
Vehicle Position 58
GPS 59
Map Matching 59
Intelligent Map Matching 60
Positioning Accuracy 60
Route Search 61
Route Guide 62
Playing Music CDs 63
Operation 63
DVD Video/Video CD 64
DVD Video 64
Video CD 65
Supported Disc Formats 66
Individual Property Rights 66
Names and Functions of Remote Control Buttons 67
Disc Operation 68
Play 68
Stop 69
Rapid Advance/Rapid Reverse 69
Skip 69
Pause 70
Playing a Specified Title/Chapter/ Track 70
On-Screen Message of Current Playback Information 71
Changing the Subtitle Language 72
Changing the Audio Soundtrack Language ... 73
Changing the Viewing Angle 74
Setup Menu 75
Menu Language 75
Subtitle Language 75
Audio Language 76
TV Aspect 76
TV Mode 77
On-Screen Messages 78
Audio Output Level 78
Dynamic Range Compression 79
Display Type 79
Language Code List 80
Troubleshooting 81
Installation Guide 88
Cautions 89
When installing the unit with the L-Shaped Brackets 89
Wiring Connection 92
Installation of GPS Antenna 94
Final Check 95
Specifications 96

ENGLISH

Inhalt

Markmale 98
Für einen sichern Gebrauch dieses Gerätes 98
Vorwort 99
Sicherheitshinweise 100
Warnung 101
Vorsicht 101
Zubehör und Dokumentation 102
Vorbereitung des System 103
Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung ... 103
Funktionen der Fernbedienung 104
Starten des Navigationssystems 105
Landkarten 107
Pop-up-Menü 110
Überprüfen der Anschlüsse 111
Überprüfen der Automatischen Entfernungskorrektur 112
Überprüfen der GPS Satellitenempfangs ... 114
Bedienung des Systems während der fahrt 115
Zieleingabe und Routenplanung 116
Zeicheneingabe 117
Routenplanung anhand der Adresse 118
Routenplanung anhand einer Kreuzung 121
POI-Kategorie 123
Routenplanung anhand eines Ziels aus dem Zielarchiv 128
Routenplanung anhand von markierten Punkten 129
Routenplanung anhand eines direkt auf der Karten gewählten Ziels 130
Akustische Fahrhinweise 131
Abbrechen der Routenplanung 132
Routenvorschau 132
Löschen einer geplanten Route 132
Abweichen von der geplanten Route ... 133
Alternativroute 133
Umgehung**km 133
Strassen Vermedien 134
Zwischenziele 134
Speichern von markierten Punkten im Punktspeicher 136
Markieren des aktuellen Standorts 136
Markieren eines beliebigen Punktes auf der Karte ... 136
Zuweisen eines Icons 137
Zuweisen eines Namens 138
Löschen eines markierten Punktes 139
Setup -Menü 140
Inhalt des Setup-menüs 140
karte 141
Route 143
System-Präferenzen 145
Zustandsinformationen 147
Simulation 147
Demonstration 147
Editieren von markierten Punkten 148
Fahrzeugposition 148
GPS 149
Map-Matching 149
Intelligent Map-Matching 150
Zuverlässigkeit der Positionsdaten 150
Routenplanung 151
Routenführung 152
Wiedergabe von Musik- CDs 153
Bedienung 153
DVD-Video/Video-CD 154
DVD-Video 154
Video-CD 155
Unterstützte Discformate 156
Individuelle Urheberrechte 156
Bezeichnung und Funktionen der Bedienungs-elemente an der Fernbedienung 157
Discbetrieb 158
Widergabe 158
Stop 159
Schneller Vorauf/Schneller Rücklauf 159
Sprung 159
Pause 160
Wiedergabe eines(einer) spezifizierten Titels/Kapitels/Spur 160
On-Screen Display der gegenwärtigen Wiedergabeinformationen 161
Änderung der Untertitelsprache 162
Änderung der Sprache der Tonspur 163
Änderung des Betrachtungswinkels 164
Einstellungsmenü 165
Menüsprache 165
Untertitelsprache 165
Audiosprache 166
TV-Seitenverhältnis 166
TV-Modus 167
On-Screen-Meldungen 168
Audioausgangspegell 168
Komprimierung des Dynamikbereichs 169
Anzeigetyp 169
List der Sprachcodes 170
Störungsbeseitigung 171
Installationsanleitung 178
Vorsichtsmassnahmen 179
Einbau der Einheit mit den Einbauwinkefln ... 179
Kit-Anschluss 182
Installation der GPS-Antenne 184
Abschliessende Prüfung 185
Technischen Daten 186

DEUTSCH

Table des matières

Avantages 188
Utilisation du produit en sécurité 188
Introduction 189
Précautions à prendre 190
Avertissement 191
Attention 191
Accessoires et documentation 192
Préparation pour l'utilisation initiale du système 193
Mise en place des piles dans la télécommande ... 193
Noms et fonctions des touches de télécommande 194
Démarrage du système de navigation mobile 195
Affichage des plans 197
Menu ascendant 200
Vérification des connexions 201
Vérification de la correction automatique de distance ... 202
Vérification de la réception du satellite SPM 204
Utilisation du système pendant le voyage 205
Entrée de la destination et recherche de l'itinéraire 206
Entrée des caractères 207
Entrée d'une adresse comme destination 208
Définition d'une intersection par l'entrée d'un nom de rue 211
Entrée d'un point d'intérêt comme destination ... 213
Entrée d'une destination à partir de l'historique de vos destinations 218
Entrée d'une destination enregistrée dans votre point repéré 219
Destination directe d'une destination à partir du plan affiché 220
Guidage vocal 221
Fin de la recherche de l'itinéraire 222
Simulation d'un itinéraire 222
Annulation d'un itinéraire 222
Déviation 223
Itinéraire alternatif 223
Déviation de xx km 223
Exclusion des rues 224
Point de passage 224
Point repéré 226
Repérage de votre position actuelle 226
Repérage d'un point sur le plan 226
Changement d'icône d'un point repéré 227
Changement de nom d'un point repéré 228
Suppression d'un point repéré 229
Menu de configuration 230
Opérations de base sur le menu de configuration 230
Plan 231
Itinéraire 233
Système 235
Informations 237
Simulation 237
Démonstration 237
Edition du site coché 238
Position du véhicule 238
SPM 239
Concordance avec le plan 239
Collationnement intelligent avec le plan 240
Précision de positionnement 240
Recherche d'un itinéraire 241
Guide des itinéraires 242
Lecture des CD musicaux 243
Fonctionnement 243
DVN/CD-vidéo 244
DVN 244
CD-vidéo 245
Formats de disque soutenus 246
Droits de propriété individuels 246
Noms et fonctions des touches de télécommande 247
Utilisation du lecteur de disque 248
Lecture 248
Arrêt 249
Avance rapide/retour rapide 249
Saut 249
Pause 250
Lecture d'un titre, d'un chapitre ou d'une piste spécifié 250
Affichage des informations sur la lecture en cours 251
Changement de langue de sous-titre 252
Changement de langue de piste sonore 253
Changement d'angle de visée 254
Menu de configuration 255
Langue de menu 255
Langue de sous-titre 255
Langue de piste sonore 256
Aspect TV 256
Mode de TV 257
Messages sur écran 258
Niveau de sortie sonore 258
Compression de la gamme d'amplification 259
Type d'affichage 259
Liste des codes de langue 260
Dépistage de défauts 261
Guide d'installation 268
Précautions à prendre 269
Installation de l'appareil avec des supports en L 269
Connexions électriques 272
Installation d'une antenne de SPM 274
Vérification finale 275
Spécifications 276

FRANÇAIS

Herzlich willkommen in der ständig wachsenden Familie der Benutzer von Panasonic-Produkten der Auto-Unterhaltungselektronik! Wir sind davon überzeugt, dass Ihnen dieses Gerät über viele Jahre hinweg angenehme Stunden unterwegs verschaffen wird. Der hohe Ruf von Panasonic-Erzeugnissen beruht auf ihrer hochpräzisen Elektronik und Mechanik, deren Güte wiederum auf den Einsatz sorgfältig ausgewählter Bauteile zurückzuführen ist. Sobald Sie sich selbst von der beispielhaften Qualität, Zuverlässigkeit und dem günstigen Preis-Leistungsverhältnis dieses Gerätes überzeugt haben, werden auch Sie stolz darauf sein, der Panasonic-Familie anzugehören.

❑ Merkmale

Kompatibel mit DVDs (Video-CDs) im PAL- und NTSC-Format
Dieser Spieler ist zur Wiedergabe von Discs sowohl im PAL- als auch im NTSC-Format geeignet. Um jedoch DVDs (Video-CDs) sowohl im PAL- als auch NTSC-Format abspielen zu können, muss der Spieler an einen PAL-Monitor angeschlossen sein, der das PAL-Fernsehsystems 525/60 empfangen kann.

❑ Für einen sicheren Gebrauch dieses Gerätes

Beim Fahren
Die Lautstärke nicht so weit aufdrehen, dass Umgebungsgeräusche und Verkehrsbedingungen nicht mehr wahrgenommen werden können.

Beim Waschen des Fahrzeugs
Das Gerät vor Nässe und Feuchtigkeit schützen. Anderenfalls besteht die Gefahr von Kurzschluss, Brand und anderen Schäden.

Beim Parken
Wenn das Fahrzeug in praller Sonne geparkt ist, kann die Temperatur im Inneren einen sehr hohen Wert erreichen. Sicherstellen, dass der Fahrgastraum ausreichend abgekühlt ist, bevor das Gerät in Betrieb gesetzt wird.

Richtige Spannungsversorgung
Dieses Gerät ist ausschliesslich auf den Betrieb in Fahrzeugen mit einer 12-V-Batterie und Minuspol an Masse ausgelegt.

Schutz des Disc-Mechanismus
Keine Fremdgegenstände in den Disc-Schlitz einführen.
Anderenfalls kann eine Funktionsstörung verursacht werden, da der hochpräzise Disc-Mechanismus äusserst empfindlich ist.

Autorisierter Kundendienst
Auf keinen Fall versuchen, dieses Präzisionsgerät auseinanderzubauen oder zu justieren. Im Repararaturfall bitte in der beigefügten Liste nachschlagen, um die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle zu ermitteln.

Hinweis zum Einbau
Das Gerät in waagerechter Lage so montieren, dass die Frontplatte um nicht mehr als 30 Grad nach oben geneigt ist.

Vorwort

Das CN-DV2000EN ist ein Bordnavigationssystem mit Multimedia-Fähigkeiten. Es funktioniert als

- **Navigationssystem,**
- **Audio-CD-Spieler**
- **DVD*-Video- und Video-CD-Spieler**
  (Computer CD-ROM/DVD-ROM werden von diesem Spieler nicht unterstützt.)

* : Eine DVD (Digital Versatile Disc) ist ein Speichermedium, das bis zu 4,7 GByte Daten speichern kann. Das ist etwa das Siebenfache einer CD-ROM.

* : DVD-Audios werden von diesem Spieler nicht unterstützt.

Navigationssystem

Das Navigationssystem von Panasonic arbeitet auf der Grundlage elektronisch gespeicherter Landkarten. Durch Vergleichen dieser Daten mit den von GPS*-Satelliten empfangenen Signalen bestimmt es den aktuellen Standort des Fahrzeugs und führt Sie von Ihrem Startpunkt bis zum Ziel auf einer geplanten Route.

* : GPS (Global Positioning System) ist ein globales Positioniersystem, das sich auf Satelliten des US-Verteidigungsministeriums stützt.

Zu den wichtigsten Merkmalen des CN-DV2000EN gehören:

- **Detaillierte Karten werden verwendet.**
  Die gewählten Zielorte werden für einfaches Betrachten angezeigt.

- **Gewünschte Orte können registriert werden.**
  Ein Zielort kann auf Wunsch als einer der registrierten Orte oder Einrichtungen gewählt werden.

- **DVD-Videos können wiedergegeben werden.**

Hinweis für den Kunden

Die Karten-Discs sind als Option erhältlich. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bei welchem Sie dieses Produkt gekauft haben.

VORSICHT!

Karten-CD-ROM
Das Erzeugnis unterstützt ausschliesslich das Karten-Discformat von Navtech. Für Unfälle, die sich aus der Verwendung von Kartendiscs anderer Formate ergeben, kann Panasonic keine Verantwortung übernehmen.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Navigationssystem und den DVD-Spieler sorgfältig, bevor Sie die Anlage in Betrieb nehmen. Sie informiert über den sicheren Betrieb und wirkungsvollsten Einsatz des Systems. Für Probleme, die sich aus der Nichtbeachtung der hier gegebenen Anleitungen ergeben, kann Panasonic keine Verantwortung übernehmen.

Die Bedienungsanleitung zeigt durch Piktogramme, wie das System sicher bedient wird und weist auf mögliche Gefahren hin, die sich aus falschem Anschluss oder Fehlbedienungen ergeben könnten. Die Piktogramme sind im Folgenden erklärt. Bitte machen Sie sich mit deren Bedeutung vertraut.

VEREINBARUNG

BITTE LESEN SIE DIESE VEREINBARUNG SORGFÄLTIG, BEVOR SIE DIESES PRODUKT BENUTZEN.

Diese Software inklusive Ihrer Daten ist vorgesehen für Ihre persönliche, nicht kommerzielle Nutzung.

Durch die Benutzung dieser Software stimmen Sie folgenden Punkten und Bedingungen zu.

Sie stimmen der Benutzung dieser Software allein für Ihren persönlichen, oder den geschäftlichen Gebrauch, mit Ausnahme von Service-Tätigkeiten, Time-Sharing oder ähnlichem, zu.
Mit der Ausnahme einer Datensicherung auf Festplatte, ist es nicht erlaubt diese Software zu kopieren oder zu vervielfältigen, und entsprechend weiterzugeben.
Sie stimmen zu, diese Software weder zu decompilieren oder eine Rückentwicklung vorzunehmen, mit Ausnahme ausdrücklichen Genehmigungen vorschreibender Gesetze.

Weitere Einschränkungen
Es ist nicht gestattet diese Software mit : jeglichen Positionierungs-Systemen, GPS-Receivern, Kompassen, Reifensensoren, oder anderen Wegesensoren, anderen Produkten, Systemen oder Anwendungen installiert oder in anderer Weise verbunden oder kommunizierend mit Fahrzeugen die fähig zur Navigation, Positionierung, Echt-Zeit-Routenführung, Flotten-Management, Hand-Held Computer oder Mobiltelefone sowie anderen Mobilen Geräten zu benutzen.

Keine Garantie für
Diese Software wurde Ihnen zu Ihrem Einverständnis geliefert, Sie benutzten sie zu Ihrem eigenen Risiko. Panasonic und ihre Lieferanten und Lizenzgeber gewähren keine Garantie, weder ein- oder ausgeschlossen, aufkommend durch Gesetze oder Anderes insbesondere unlimitiert auf Inhalt, Qualität, Genauigkeit, Vollständigkeit, Effektivität, Zuverlässigkeit und Gebrauchsfähigkeit als Resultat des Gebrauchs oder das diese Software fehlerfrei funktioniert.

Einschränkungen der Garantie
Panasonic und seine Lieferanten und Lizenzgeber weisen jegliche Garantieansprüche, ausdrückliche oder auf unausgesprochene, bezüglich Qualität, Wirksamkeit, Marktgängigkeit oder einer besonderen Verletzung, zurück.
Manche Länder oder Kommunen erlauben keine bestimmten Garantieausschlüsse, so dass der obige Inhalt für Sie nicht zutreffend ist.

Einschränkungen der Verpflichtung
Panasonic und seine Lieferanten und Lizenzgeber sind nicht verantwortlich für : auf Grund von Beschwerden, Forderungen oder Aktivitäten, ohne Rücksicht auf die Ursache der Beschwerde, Behauptungen, Verlusten, Verletzungen direkt oder indirekt welche vom Gebrauch oder Besitzrecht der Software entstehen. Es besteht keine Verpflichtung für die Erstattung des Verlustes von Profit, Einkommensquellen, Verträgen, Ersparnissen oder anderen direkten oder indirekten Geschäften, aus zufällig oder dauerhaft entstandenen Fehlern dieser Software, selbst wenn Panasonic und seine Lieferanten und Lizenzgeber darauf hingewiesen haben.
Manche Länder oder Kommunen erlauben keine bestimmten Garantieausschlüsse, so dass der obige Inhalt für Sie nicht zutreffend ist.

Schadensersatz
Sie stimmen zu und stellen sicher Panasonic und seine Lieferanten und Lizenzgeber freizuhalten von Verantwortung für jeglichen Verlust aus dem Gebrauch dieser Software.

Export-Kontrolle
Sie stimmen zu, diese Software und jeden dazugehörigen Teil, nicht zu exportieren mit Ausnahme der Beachtung entsprechender Exportbestimmungen.

Regierungsgesetz
Die obigen Bestimmungen und Konditionen sind rechtmässig aufgrund der Gesetzte der Niederlande mit Ausnahme zu entsprechenden Gesetze und Bedingungen der Vereinten Nationen für Verträge des internationalen Verkaufs von Produkten.

Warnung

Warnung

Weist den Benutzer auf wichtige Bedienungsanweisungen hin, deren Nichtbeachtung zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

Warnung: WÄHREND DER FAHRZEUGFÜHRUNG KEINE BEDIENUNGSHANDLUNGEN VORNEHMEN ODER AUF DEN MONITOR SCHAUEN.

Verändern Sie keine Einstellungen oder Zielorte während Sie das Fahrzeug führen. Schauen Sie während der Fahrt möglichst wenig auf den Bildschirm und folgen Sie den akustischen Fahrhinweisen. Bedienungshandlungen am System lenken den Fahrer von der Beobachtung des Verkehrsgeschehens ab und können zu Unfällen führen. Halten Sie das Fahrzeug immer an einem sicheren Ort an, bevor Sie das System bedienen.

Vorsicht

Vorsicht

Weist den Benutzer auf wichtige Bedienungsanweisungen hin, deren Nichtbeachtung zu Verletzungen oder Sachschaden führen kann.

Vorsicht :

- ***WÄHREND DER FAHRT DIE VOR ORT GELTENDEN VERKEHRSREGELN BEACHTEN***
  Beachten Sie die vor Ort geltenden Verkehrsregeln während Sie den Navigationsanweisungen folgen.
- ***DAS SYSTEM NICHT AUSSERHALB DES FAHRZEUGS BETREIBEN***
  Verwenden Sie das System nur für die hier angegebenen Zwecke. Bei anderen Verwendungen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- ***BEDIENUNGSHANDLUNGEN NUR IM GEPARKTEM FAHRZEUG VORNEHMEN***
  Halten Sie das Fahrzeug zum Einlegen und Entnehmen der DVD-ROM sowie zum Verändern der Monitorstellung an einem sicheren Ort an, wenn dies die Führung des Fahrzeugs (z.B. Gangschalten) beeinträchtigt.

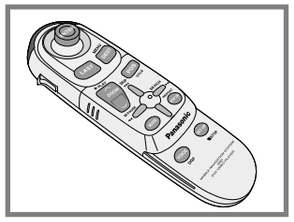
Entsorgung von Altbatterien

Das Gerät enhält eine Lithiumbatterie zur Sicherung des Speicherinhalts.
Zum Ausbauen der Batterie, wenn diese ersetzt werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

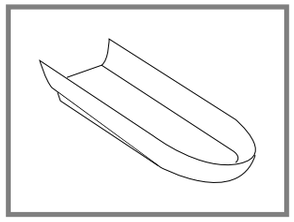
Die verbrauchte Batterie nach den örtlichen Vorschriften bei der Sammelstelle für Altbatterien abgeben.

Zubehör und Dokumentation

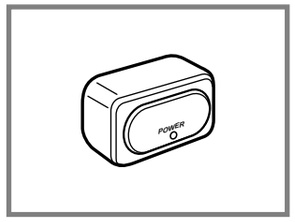
Das Navigationssystem wird mit dem unten aufgeführten Zubehör geliefert. Bitte vergewissern Sie sich, dass alle Teile vorhanden sind. Sollte die Lieferung nicht vollständig sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



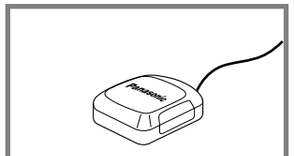
❸ **Fernbedienung**
Drahtlose Joystick-Fernbedienung zum Bedienen des Navigationssystems und DVD-Spielers.



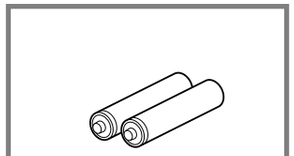
❷ **Fernbedienungshalter**
Halter für die Fernbedienung. An einer Stelle im Fahrzeug montieren, wo der Fahrer bei der Fahrzeugführung nicht behindert wird.



❽ **Infrarotempfänger**
Empfängt die Steuersignale von der Fernbedienung. Zum Bedienen des Systems die Fernbedienung auf den Empfänger richten.



❿ **GPS-Antenne**
Antenne für den Empfang von GPS-Signalen.



⓮ **Zwei Mignon-Batterien (R6PU)**
Die Batterien in die Fernbedienung einlegen.

Für die Teilenummer und andere Montagesätze siehe Seite 178.

Die Landkarten-DVD-ROM gehört nicht zum Lieferumfang.

DOKUMENTATION

Bedienungsanleitung (das vorliegende Handbuch) 1
Kit-Anschluss 1
Garantieschein 1
Kurzanleitung 1

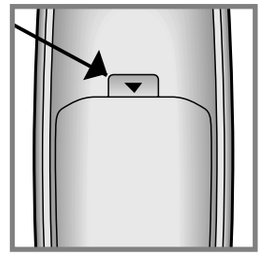
Vorbereitung des Systems

Das System muss für den erstmaligen Einsatz wie unten beschrieben vorbereitet werden. Bitte lesen Sie diesen Abschnitt unbedingt vor der Inbetriebnahme.

Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung

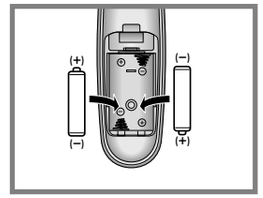
1 *Batteriefachdeckel öffnen.*

Den Fingernagel in den Schlitz ▼ einführen und den Batteriefachdeckel unter leichtem Druck abschieben.



2 *Neue Batterien einlegen.*

Die Batterien gemäss Abbildung rechts richtig gepolt einlegen.



3 *Batteriefachdeckel schliessen.*

➡ Damit ist die Fernbedienung betriebsbereit. Zum Bedienen des Systems den Infrarotsender am oberen Ende der Fernbedienung auf den Infrarotempfänger richten.

Batterien: Zwei Mignon-Batterien (R6PU)
Betriebsdauer: Ca. 5 Monate bei gewöhnlichem Gebrauch (bezogen auf Manganbatterien bei Raumtemperatur).

Hinweis zur Betriebsdauer der Batterien

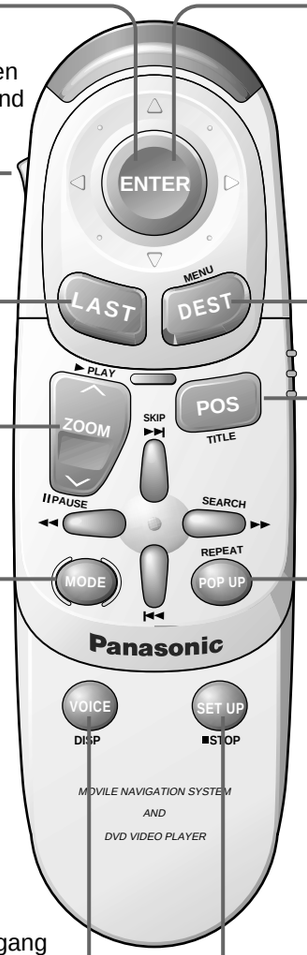
- Wenn der Infrarotempfänger nicht gut auf die Fernbedienung reagiert, müssen die Batterien möglichst bald ausgetauscht werden. Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn die Batterien zu schwach sind.
- Beim Ablegen der Fernbedienung--z.B. im Konsolenfach-- darauf achten, dass nichts auf die Bedienungstasten drückt. Solange auf eine der Tasten Druck ausgeübt wird, entladen sich die Batterien.

Entnehmen der Batterien

Den Batteriefachdeckel wie oben beschrieben öffnen und die Batterien entnehmen.

Vorbereitung des Systems

Funktionen der Fernbedienung



Joystick

Durch Kippen des Joysticks nach oben, unten, rechts und links werden
- markierte Menüpunkte gewählt und
- Landkarten gescrollt.

Sperrschalter (LOCK)

Obere Stellung: NAV/VIDEO-Modus
Untere Stellung: Tastensperre

LAST

Schaltet zurück zum vorherigen Bildschirm.

ZOOM

- Verändert den Kartenmassstab (➡ Seite 109).
- Scrollt die Seiten in der angezeigten Liste nach oben oder unten.

MODE

Schaltet die Navigationsanzeige auf die Anzeige AV1 oder AV2 um, oder umgekehrt.

Wenn der Monitor auf externen Eingang geschaltet wird, während das Navigationssystem in Betrieb ist, kann die Farbe des Kartenhintergrunds auf Blau wechseln, obwohl weiterhin akustische Ansage erfolgt.
In diesem Fall den Monitor auf den NAV-Modus umschalten.

VOICE

Startet akustische Fahrhinweise zum gegenwärtigen Standort (➡ Seite 131).

ENTER

Führt im Menü markierte Posten aus und speichert die Einstellungen.

DEST

Ruft das Menü [Zielort wählen] für die Zieleingabe und Routenplanung auf (➡ Seite 114).

POS

- Öffnet die Karte des gegenwärtigen Standortes.
- Schaltet von der Karte des gegenwärtigen Standortes auf die Routenführungskarte um, oder umgekehrt (während der Routenführung) (➡ Seite 107).

POP UP

Wählt Pop-Up-Menüs (➡ Seite 110).

SET UP

Öffnet das Setup-Menü (➡Seite 140).

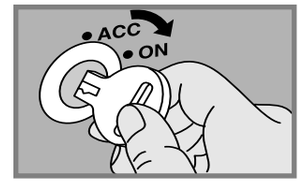
Starten des Navigationssystems

Zum Starten des Navigationssystems die Landkarten-DVD-ROM (getrennt erhältlich) in das Wiedergabegerät einlegen.

VORSICHT!

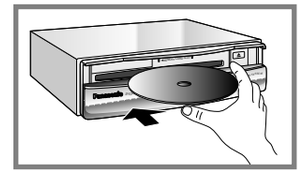
Karten-DVD-ROM
Das Erzeugnis unterstützt ausschliesslich das Karten-Discformat von Navtech. Für Unfälle, die sich aus der Verwendung von Kartendiscs anderer Formate ergeben, kann Panasonic keine Verantwortung übernehmen.

1 *Den Zündschlüssel in Stellung ON oder ACC drehen.*



2 *Die vordere Abdeckung herunterschieben.*

3 *Die DVD-ROM mit der Beschriftung nach oben einlegen und die vordere Abdeckung wieder hochschieben.*



➡ Nachdem die Zugriffsdaten angezeigt wurden, erscheint die Öffnungsanzeige gefolgt von der Anzeige [Vorsicht].

* **Die Landkarten-DVD-ROM ist nicht im Lieferumfang enthalten.**

Startbildschirm

Sicherheitshinweise

4 *Die Sicherheitshinweise lesen, dann ENTER drücken.* Die Anzeige verbleibt unverändert, bis Sie die Taste drücken.

➡ Das System startet, und die Standortkarte erscheint auf dem Bildschirm.

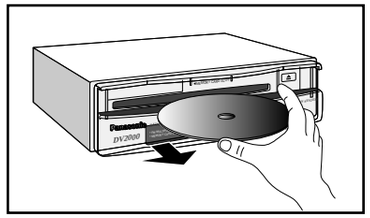
Standortkarte

Systembeschreibung

Wichtige Hinweise:
- **Die DVD-ROM kann nicht eingelegt oder ausgeworfen werden, wenn sich der Zündschlüssel in Stellung OFF befindet.**
- **Nicht vergessen, dass sich bei eingeschalteter Zündung (Stellung ON oder ACC) und stehendem Motor die Batterie entlädt.**
- **Das Fahrzeug erst in Bewegung setzen, nachdem der Startbildschirm verschwunden ist, damit sich der GPS-Signalempfang stabilisieren kann.**
- **Unmittelbar nach der Einschaltung des Systems zeigt die dargestellte Landkarte zunächst nicht die Gegend, in der sich Ihr Fahrzeug befindet. Dies wird berichtigt, sobald das System GPS-Signale empfängt.**

Auswerfen der Landkarten-DVD-ROM

Die vordere Abdeckung ganz herunterschieben. **EJECT** drücken und die DVD-ROM entnehmen.



VORSICHT!

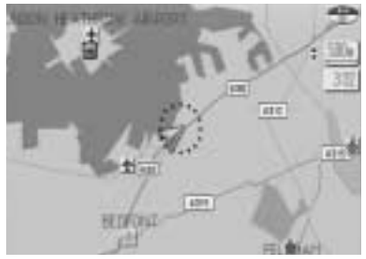
Standardmässig ist Englisch als Sprache für die Bildschirmanzeigen und akustischen Ansagen eingestellt.
Zum Umschalten der Bildschirmanzeigen und der akustischen Ansagen auf Deutsch, siehe Seite 146.

Landkarten

Routendarstellung

Standortkarte

Zeigt den gegenwärtigen Standort des Fahrzeugs im gewählten Kartenmassstab. Drücken Sie die **POS**-Taste der Fernbedienung während der Routenführung, um auf die Karte des Führungsmodus umzuschalten.



Pfeilkarte

Zeigt eine vergrösserte Darstellung der Strasse, auf der das Fahrzeug fährt. Drücken von **POS** bei Anzeige der Standortkarte schaltet auf die Pfeilkarte um. Nochmaliges Drücken von **POS** ruft wieder die Standortkarte auf.
Falls Sie von der Route in dem Führungsmodus abweichen, nachdem Sie die Route eingestellt haben, wird von dem Führungsmodus auf die 2D-Karte umgeschaltet.

Zoom-Strassenkreuzung

Vor Erreichen einer Strassenkreuzung wird diese automatisch vergrössert dargestellt. Benutzung dieser Funktion erfordert vorherige Einstellungen im [Setup-Menü]. (➡ Seite 142)

2D-Karte

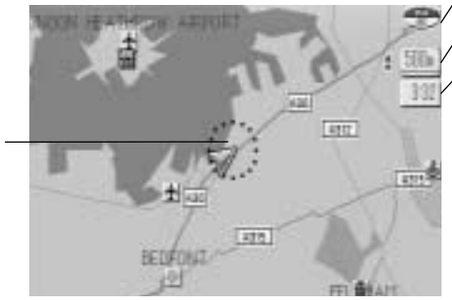
Dies ist eine verschiebbare Karte mit Fadenkreuz-Cursor. Bei Betätigung des Joysticks auf der Standortkarte wird automatisch auf 2D-Karte umgeschaltet.

Hinweis:
Wenn sich das Fahrzeug dem Ziel nähert, erscheint auf der Pfeilkarte eine Flagge mit einem . Beachten Sie aber bitte, dass die Stelle, an der die Zielflagge erscheint, noch nicht Ihr Zielort ist.

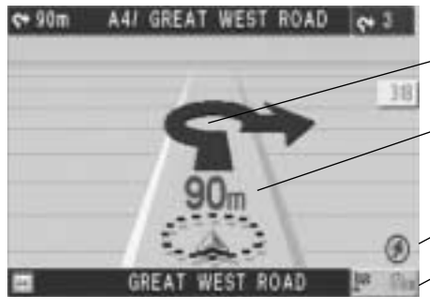
Vorbereitung des Systems

Lesen der Landkarten

Standortkarte



Pfeilkarte



Zoom-Kreuzungskarte

2D-Karte

Um den Namen einer Strasse anzuzeigen, den Fadenkreuz-Cursor auf die Strasse bewegen und **ENTER** drücken.

Verändern der Landkartenorientierung

Landkarten können nordorientiert (Norden oben) oder kursorientiert (Fahrtr. oben) dargestellt werden.

Norden oben: Der geografische Norden liegt oben auf der Karte.
Fahrtr. oben: Die Fahrtrichtung liegt oben auf der Karte.

Nordorientiert

Kursorientiert

1 Mit **POP UP** das Pop-Up-Menü aufrufen. Zu Einzelheiten über das Pop-Up-Menü siehe Seite 110.

2 Mit dem Joystick [Norden oben] oder [Fahrtr. oben] wählen, und **ENTER** drücken.

➡ Die Landkarte wird in der gewählten Richtung dargestellt.

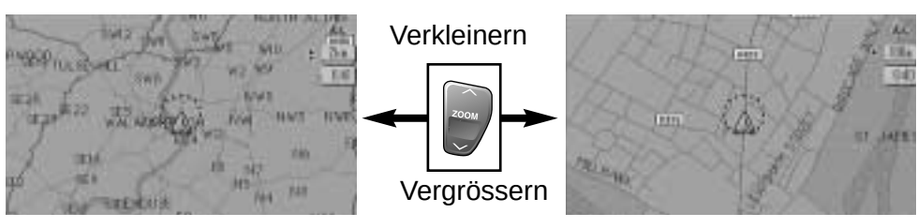
[Norden oben]: Nordorientiert
[Fahrtr. oben]: Kursorientiert

Verändern des Kartenmassstabs

Der Darstellungsmassstab der Landkarten kann verändert werden. Es stehen 12 Massstäbe zur Verfügung.

1 ZOOM drücken.

Verkleinern ⋀: Verkleinert die Karte
Vergrössern ⋁: Vergrössert die Karte



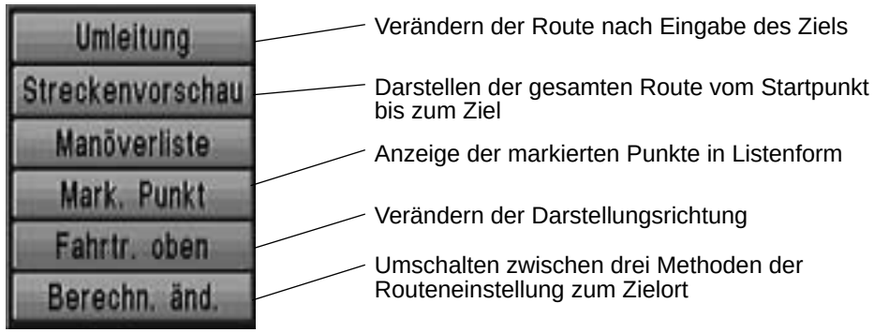
Vergrössern

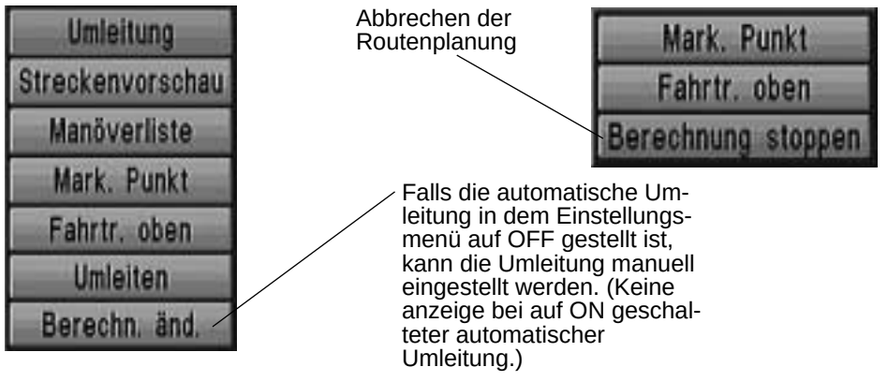
Verkleinern

Vorbereitung des Systems

Pop-Up-Menü

Alle Grundfunktionen des Navigationssystems sind über das unten gezeigte Pop-Up-Menü zugänglich. Mit **POP UP** das Pop-Up-Menü aufrufen. Durch Bewegen des Joysticks einen Menüpunkt markieren und mit **ENTER** ausführen.





Zu einigen Funktionen stehen noch weitere Pop-Up-Menüs (Untermenüs) zur Verfügung.

Beispiel: Über [Umleitung] zugängliches Untermenü

Das Pop-Up Menü kann nicht in der Darstellung “Zoom-Kreuzungskarte” aufgerufen werden.

Überprüfen der Anschlüsse

Hier können die Anschlüsse zwischen dem Navigationssystem und dem Fahrzeug auf Richtigkeit überprüft werden.

1 Mit **SET UP** das [Set Up Menü] aufrufen. Im [Set Up Menü] mit dem Joystick [Information] wählen und **ENTER** drücken.

2 Im Menü [Set Up Menü - Information] den Menüpunkt [Anschlussüberprüfung] wählen und **ENTER** drücken.

3 Folgende Prüfungen vornehmen und bestätigen, dass die 4 Lampen an dem auf dem Bildschirm dargestellten Fahrzeug eingeschaltet werden.

- Standlicht einschalten ➡ Leuchtet die Lampe [Parkleuchte]
- Feststellbremse ziehen ➡ Leuchtet die Lampe [Handbremse]
- Bei gezogener Feststellbremse den Rückwärtsgang (R) einlegen ➡ Leuchtet die Lampe [Rückleuchte]
- Leuchtet die Lampe [GPS]

Das Menü [Anschlussüberprüfung Information] enthält weiterhin folgende Informationen:

- Geschwindigkeit: Zeigt die Geschwindigkeit des Fahrzeugs in km/Std. an.
- Zubehörspannung: Zeigt die Spannung der Fahrzeugbatterie an (11 V bis 16 V).
- Geschwindigk. Impuls: Zeigt den vom Fahrzeug abgegebenen Geschwindigkeitsimpuls an.
- Status: Zeigt den Lernpegel der Fahrzeug-Positioniergenauigkeit an.

4 [Ende] wählen und **ENTER** drücken.
POS drücken, um an die Kartenanzeige zurückzukehren.

Vorbereitung des Systems

Überprüfen der automatischen Entfernungskorrektur

Das Navigationssystem berechnet die Entfernung, indem es den vom Fahrzeug abgegebenen Geschwindigkeitsimpuls mit einem Koeffizienten multipliziert.
Der Geschwindigkeitsimpuls ist bei jedem Fahrzeugtyp unterschiedlich, aber auch Unterschiede im Druck und Verschleiss der Reifen erfordern einen anderen Entfernungskoeffizienten.
Die Aufgabe der automatischen Entfernungskorrektur ist es, den Entfernungskoeffizienten anhand der von den Satelliten empfangenen Signale automatisch zu korrigieren. Wie unten beschrieben vorgehen, um unter den folgenden Umständen eine einwandfreie Erfassung der Fahrzeugposition sicherzustellen:

- Vor dem erstmaligen Gebrauch
- Nach Versetzen der Reifen
- Nach einem Reifenwechsel
- Bei Verwendung eines Systems, das vorher in einem anderen Fahrzeug eingebaut war.

1 Mit **SET UP** das [Set Up Menü] aufrufen.
Im [Set Up Menü] mit dem Joystick [Information] wählen und **ENTER** drücken.

2 Im Menü [Set Up Menü - Information] den Menüpunkt [Anschlussüberprüfung] wählen und **ENTER** drücken.

3 [Löschen] wählen und **ENTER** drücken.
➡ [Status] wird auf [Level 0] rückgesetzt.

4 [Ende] wählen und **ENTER** drücken.
POS drücken, um an die Kartenanzeige zurückzukehren.

5 Das Fahrzeug etwa 30 Minuten lang bei angezeigter Standortkarte fahren.
➡ Mit zunehmender Genauigkeit der Entfernungskorrektur im Laufe dieser Fahrt werden Abweichungen zwischen dem aktuellen Standort des Fahrzeugs und dessen Position auf der Karte abgeglichen.

Wichtige Hinweise:

- **Das Fahrzeug nicht in Bewegung setzen, bis der Startbildschirm verschwunden ist.**
- **Sie sollten das Fahrzeug für den Enpfang von GPS-Signalen bei guten Sichtverhältnissen mit einer Durchschnittsgeschwindigkeit von mindestens 20 km/Std. fahren.**
- **Das Navigationssystem braucht GPS-Daten für die Entfernungskorrektur. Vor Fahrtantritt sicherstellen, dass GPS-Signale empfangen werden. (Zum Überprüfen des GPS-Satellitenempfangs siehe nächste Seite.)**

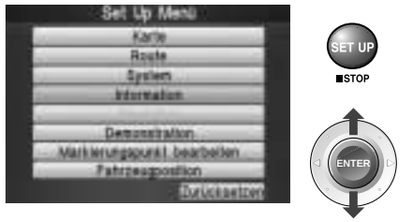
Abhängig von dem Fahrzeugmodell

Nach einer Geschwindigkeitssteigerung kann der Standortanzeiger kurzzeitig verschwinden. Dies ist keine Störung, sondern weist darauf hin, dass die Entfernungskorrektur läuft.

Vorbereitung des Systems

Überprüfen des GPS-Satellitenempfangs

1 Mit **SET UP** das [Set Up Menü] aufrufen. Im [Set Up Menü] mit dem Joystick [Information] wählen und **ENTER** drücken.



2 Im [Set Up Menü - Information] den Menüpunkt [GPS] wählen und **ENTER** drücken.

- Satelliten-Nummer
- Geografische Länge und Breite des aktuellen Standorts
- Zeit und Datum

POS drücken, um an die Kartenanzeige zurückzukehren.

Wichtige Hinweise:
- **Nach dem Einbau im Fahrzeug dauert es ca. 30 Minuten, bis ein stabiler Empfang von GPS-Signalen erreicht ist.**
- **Den GPS-Empfang an einem möglichst freiliegenden Ort überprüfen.**

Bedienung des Systems während der Fahrt

Bei einem Versuch, während der Fahrt Bedienungshandlungen am System vorzunehmen, erscheint eine Warnmeldung auf dem Bildschirm. Diese Anzeige kann über das Setup-Menu unterdrückt werden. Panasonic kann in diesem Fall jedoch keine Verantwortung für sich daraus ergebende Unfälle übernehmen.

1 Alle Bedienungshandlungen während der Fahrt, ausser Aufrufen des Pop-Up-Menüs, bewirken Anzeige der Meldung.

⚠ WARNUNG
Zu Ihrer eigenen Sicherheit achten Sie bitte darauf, dass das Fahrzeug angehalten und die Feststellbremse angezogen ist. Zur Inbetriebnahme während der Fahrt, bitte die ENTER-Taste drücken. Sie sind für den sicheren Betrieb des Fahrzeugs zu jeder Zeit verantwortlich.

2 **ENTER** drücken.

➡ Die Warnmeldung wird unterdrückt und die Bedienungssperre aufgehoben.

* Wenn anschliessend an die Bedienungshandlung wieder die Standortkarte erscheint, wird wieder die Meldung angezeigt. Die Meldung erscheint nach jeder Bedienungshandlung während der Fahrt und kann jedes Mal durch Wiederholen der obigen Schritte gelöscht werden.

Modus

Wenn der Monitor auf externen Eingang geschaltet wird, während das Navigationssystem in Betrieb ist, kann die Farbe des Kartenhintergrunds auf Blau wechseln, obwohl weiterhin akustische Ansage erfolgt.
In diesem Fall MODE dücken, umden Monitor auf den NAV-Modus zu schalten.

Zieleingabe und Routenplanung

Nachdem das Ziel eingegeben worden ist, errechnet das System die optimale Route bis zum Ziel und zeigt sie auf dem Monitor an. Jedes einmal gewählte Ziel wird gespeichert. Das Ziel kann unter folgenden 6 Kategorien ausgewählt werden:

- Adressen
- Kreuzungen
- Besondere Ziele, auch POI genannt (z.B. Hotels, Flughafen)
- Vorherige Ziele
- Markieter Punkt
- Karte verschieben

Um eine Adresse, Kreuzung oder ein bereits gespeichertes Ziel als Ziel einzugeben, kann nach Strassenname, Ortsname oder Postleitzahl gesucht werden. Die entsprechenden alphanumerischen Zeichen wie im Folgenden beschrieben eingeben.

Die geplante Route führt nicht unbedingt in der kürzesten Zeit und unter Vermeidung von Autobahnen zum Ziel, da die Strassen- und Verkehrsverhältnisse bei der Planung berücksichtigt werden.

Zeicheneingabe

Alphanumerische Zeichen werden nach folgendem Verfahren eingegeben.

Eingeben von Buchstaben

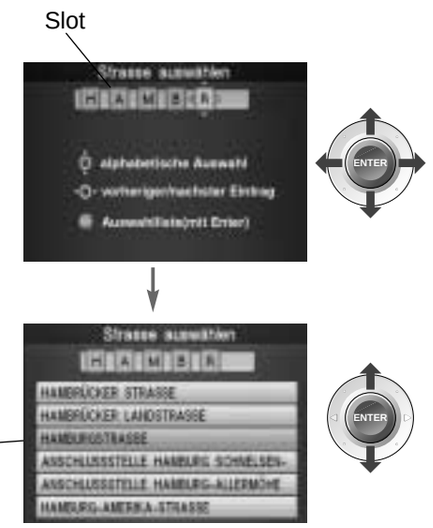
So wird z.B. ein Strassenname eingegeben.

1 Durch Auf- und Abwärtsbewegen des Joysticks den ersten Buchstaben des Strassennamens im Slot einstellen.

2 Den nächsten Buchstaben des Strassennamens durch Rechtsdruck auf den Joystick wählen.
   * Es können bis zu 6 Buchstaben eingegeben werden.

3 **ENTER** drücken.
   ➡ Es erscheint eine Liste mit Strassennamen, die mit den eingegebenen Buchstaben beginnen.

4 Den gewünschten Strassennamen aus der Liste wählen und **ENTER** drücken.
   ➡ Der Strassenname wird als Ziel gespeichert.



Beispiel: Eingeben eines Strassennamens

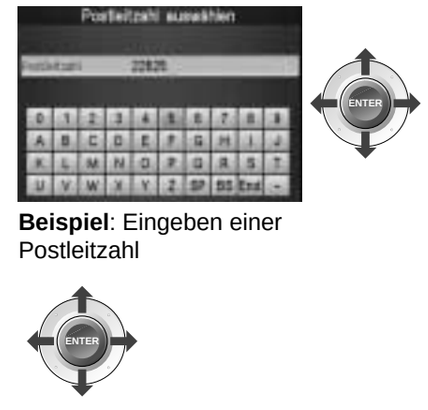
* Falls zum Beispiel <Hamburg (Hamburg)> in der Listenanzeige erscheint, bezeichnet Hamburg den Strassennamen und <(Hamburg)> den Stadtnamen.
* Ist der von Ihnen gewünschte Strassenname nicht in der Liste enthalten, erweitern Sie die Suche unter Punkt 2 durch Eingabe von 3 Buchstaben oder weniger.

Eingeben von Ziffern

So wird z.B. eine Postleitzahl eingegeben.

1 Durch Bewegen des Joysticks nach oben, unten, rechts oder links auf dem Bildschirm Ziffern und Buchstaben wählen und **ENTER** drücken.
   * [SP] wählen, um eine Leerstelle einzugeben, oder [BS], um den Cursor eine Stelle nach links zu bewegen.

2 [End] wählen und **ENTER** drücken.



Beispiel: Eingeben einer Postleitzahl

Zieleingabe und Routenplanung

Routenplanung anhand der Adresse

So wird die Routenplanung anhand einer eingegebenen Adresse, eines Ortsnamens oder einer Postleitzahl gestartet.

Eingeben des Ziels anhand der Adresse

1 Mit **DEST** das Menü [Zielort wählen] aufrufen.
Mit dem Joystick [Adresse] wählen und **ENTER** drücken.

2 [Strasse] wählen und **ENTER** drücken.
➡ Das Menü [Strasse in] erscheint.

3 Den Namen der Strasse wählen, die dem Ziel am nächsten liegt (➡ Seite 117), und **ENTER** drücken.

4 Eines der folgenden Verfahren für die Routenplanung wählen:

- **[Kürzeste Route]:**
  Die Route, auf der Sie den Zielort in der kürzester Route erreichen können, wird gesucht.
- **[Autobahn vermeiden]:**
  Wenn der Standort des Fahrzeuges, ein Zwischenziel oder der Zielort auf einer Autobahn liegt oder nur durch Autobahnen verbunden sind, dann wird eine Route mit einem Minimum an Verwendung von Autobahnen ermittelt.
- **[Karte]:**
  Routenplanung anhand einer direkt auf der Karte gewählten Strasse

(Bei Wahl von [Karte] mit dem Fadenkreuz-Cursor das Ziel wählen.)

Hinweis:
Wählen Sie [Markierter Punkt] in der Liste, wenn Sie den gerade gesuchten Punkt registrieren möchten.

5 **ENTER** drücken.
➡ Die Routenplanung beginnt.

Eingeben des Ziels anhand des Ortsnamens

1 Mit **DEST** das Menü [Zielort wählen] aufrufen.
Mit dem Joystick [Adresse] wählen und **ENTER** drücken.

2 [Stadt/Ort] wählen und **ENTER** drücken.

3 Den Namen des Zielorts eingeben (➡ Seite 117) und **ENTER** drücken.
Der aus dem Menü für die Wahl einer Strasse in der Stadt eingegebene Strassennamen wird in einer Liste angezeigt.
Wählen Sie die gewünschte Strasse und drücken Sie **ENTER**.

4 Eines der folgenden Verfahren für die Routenplanung wählen:

- **[Kürzeste Route]:**
  Die Route, auf der Sie den Zielort in der kürzester Route erreichen können, wird gesucht.
- **[Autobahn vermeiden]:**
  Wenn der Standort des Fahrzeuges, ein Zwischenziel oder der Zielort auf einer Autobahn liegt oder nur durch Autobahnen verbunden sind, dann wird eine Route mit einem Minimum an Verwendung von Autobahnen ermittelt.
- **[Karte]:**
  Routenplanung anhand einer direkt auf der Karte gewählten Strasse

(Bei Wahl von [Karte] mit dem Fadenkreuz-Cursor das Ziel wählen.)

Hinweis:
Wählen Sie [Markierter Punkt] in der Liste, wenn Sie den gerade gesuchten Punkt registrieren möchten.

5 **ENTER** drücken.
➡ Die Routenplanung beginnt.

Zieleingabe und Routenplanung

Eingeben des Ziels anhand der Postleitzahl

1 Mit **DEST** das Menü [Zielort wählen] aufrufen.
Mit dem Joystick [Adresse] wählen und **ENTER** drücken.

2 [Postleitzahl] wählen und **ENTER** drücken.

3 Die Postleitzahl des Zielorts eingeben (➡ Seite 117) und **ENTER** drücken.
➡ Das Menü [Strqsse Wählen] öffnet mit einer Liste der Straßennamen für die eingegebene Postleitzahl.

4 Die dem Ziel am nächsten gelegene Strasse wählen und **ENTER** drücken.

5 Eines der folgenden Verfahren für die Routenplanung wählen:

- **[Kürzeste Route]:**
  Die Route, auf der Sie den Zielort in der kürzester Route erreichen können, wird gesucht.
- **[Autobahn vermeiden]:**
  Wenn der Standort des Fahrzeuges, ein Zwischenziel oder der Zielort auf einer Autobahn liegt oder nur durch Autobahnen verbunden sind, dann wird eine Route mit einem Minimum an Verwendung von Autobahnen ermittelt.
- **[Karte]:**
  Routenplanung anhand einer direkt auf der Karte gewählten Strasse

(Bei Wahl von [Karte] mit dem Fadenkreuz-Cursor das Ziel wählen.)

Hinweis:
Wählen Sie [Markierter Punkt] in der Liste, wenn Sie den gerade gesuchten Punkt registrieren möchten.

6 **ENTER** drücken.
➡ Die Routenplanung beginnt.

Routenplanung anhand einer Kreuzung

Der Zielort wird durch Anzeige der Hauptstrassen und der Querstrassen spezifiziert, beruhend auf Strasse, Stadt und Postleitzahl.

Eingeben einer Kreuzung anhand des Strassennamens

1 Mit **DEST** das Menü [Zielort wählen] aufrufen.
Mit dem Joystick [Kreuzung] wählen und **ENTER** drücken.
➡ Das Menü [Kreuzung nach auswählen] erscheint.

2 [Strasse] wählen und **ENTER** drücken.

3 Den Namen der der Kreuzung am nächsten gelegenen Strasse eingeben (➡ Seite 117) und **ENTER** drücken.

4 Die ersten Buchstaben der Zielkreuzung (➡ Seite 117) eingeben, die Kreuzung aus der angezeigten Liste auswählen und **ENTER** drücken.

5 Eines der folgenden Verfahren für die Routenplanung wählen:

- **[Kürzeste Route]:**
  Die Route, auf der Sie den Zielort in der kürzester Route erreichen können, wird gesucht.
- **[Autobahn vermeiden]:**
  Wenn der Standort des Fahrzeuges, ein Zwischenziel oder der Zielort auf einer Autobahn liegt oder nur durch Autobahnen verbunden sind, dann wird eine Route mit einem Minimum an Verwendung von Autobahnen ermittelt.
- **[Karte]:**
  Routenplanung anhand einer direkt auf der Karte gewählten Strasse

(Bei Wahl von [Karte] mit dem Fadenkreuz-Cursor das Ziel wählen.)

Hinweis:
Wählen Sie [Markierter Punkt] in der Liste, wenn Sie den gerade gesuchten Punkt registrieren möchten.

6 **ENTER** drücken.
➡ Die Routenplanung beginnt.

Zieleingabe und Routenplanung

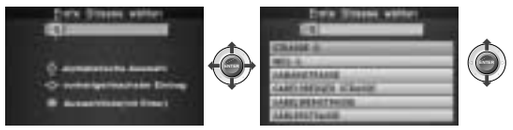
Eingeben einer Kreuzung anhand des Ortsnamens

1 Mit **DEST** das Menü [Zielort wählen] aufrufen.
Mit dem Joystick [Kreuzung] wählen und **ENTER** drücken.

2 [Stadt/Ort] wählen und **ENTER** drücken.

3 Den Namen des der Kreuzung am nächsten gelegenen Ortes eingeben (➡ Seite 117) und **ENTER** drücken.

4 Den Namen der der Kreuzung am nächsten gelegenen Strasse eingeben (➡ Seite 117) und **ENTER** drücken.



5 Die ersten Buchstaben der Zielkreuzung (➡ Seite 117) eingeben, die Kreuzung aus der angezeigten Liste auswählen und **ENTER** drücken.

6 Eines der folgenden Verfahren für die Routenplanung wählen:

- **[Kürzeste Route]:**
  Die Route, auf der Sie den Zielort in der kürzester Route erreichen können, wird gesucht.
- **[Autobahn vermeiden]:**
  Wenn der Standort des Fahrzeuges, ein Zwischenziel oder der Zielort auf einer Autobahn liegt oder nur durch Autobahnen verbunden sind, dann wird eine Route mit einem Minimum an Verwendung von Autobahnen ermittelt.
- **[Karte]:**
  Routenplanung anhand einer direkt auf der Karte gewählten Strasse

(Bei Wahl von [Karte] mit dem Fadenkreuz-Cursor das Ziel wählen.)

Hinweis:
Wählen Sie [Markierter Punkt] in der Liste, wenn Sie den gerade gesuchten Punkt registrieren möchten.

7 **ENTER** drücken.

➡ Die Routenplanung beginnt.

POI-Kategorie

POI-Kategorie plus [Name] (Besondere Ziele)

1 Mit **DEST** das Menü [Zielort wählen] aufrufen.
Mit dem Joystick [Besondere Ziele] wählen und **ENTER** drücken.

2 Die gewünschte POI-Kategorie wählen und **ENTER** drücken. Ist die Kategorie des Ziel-POIs nicht bekannt, [Auswählen] wählen.

3 [Name] wählen und **ENTER** drücken.
Das Menü [POI wählen öffnet mit einer Liste der gewählten Kategorie.

* [Name] ist nicht wählbar für die Kategorien [Gewerbebetrieb], [Hotel] oder [Tankstelle] usw., wenn Sie nicht [ALLE KATEGORIEN] Wählen.

4 Ein Ziel aus der POI-Liste im Menü [POI wählen] wählen und **ENTER** drücken.

5 Eines der folgenden Verfahren für die Routenplanung wählen:

- **[Kürzeste Route]:**
  Die Route, auf der Sie den Zielort in der kürzester Route erreichen können, wird gesucht.
- **[Autobahn vermeiden]:**
  Wenn der Standort des Fahrzeuges, ein Zwischenziel oder der Zielort auf einer Autobahn liegt oder nur durch Autobahnen verbunden sind, dann wird eine Route mit einem Minimum an Verwendung von Autobahnen ermittelt.
- **[Karte]:**
  Routenplanung anhand einer direkt auf der Karte gewählten Strasse

(Bei Wahl von [Karte] mit dem Fadenkreuz-Cursor das Ziel wählen.)

Hinweis:
Wählen Sie [Markierter Punkt] in der Liste, wenn Sie den gerade gesuchten Punkt registrieren möchten.

6 **ENTER** drücken.

➡ Die Routenplanung beginnt.

DEUTSCH

Zieleingabe und Routenplanung

POI-Kategorie plus [Innerhalb Stadt/Ort] (Im Ort)

1 Mit DEST das Menü [Zielort wählen] aufrufen.
Mit dem Joystick [Besondere Ziele] wählen und **ENTER** drücken.

2 Die gewünschte POI-Kategorie wählen und **ENTER** drücken. Ist die Kategorie des Ziel-POIs nicht bekannt, [Auswählen] wählen.

3 [Innerhalb Stadt/Ort] wählen und **ENTER** drücken.
➡ Das Menü [POI wählen] öffnet mit einer Liste in der gewählten Kategorie, in der sich die Posten innerhalb der aktuellen Stadt befinden.

4 Ein Ziel aus der POI-Liste im Menü [POI wählen] wählen und **ENTER** drücken.

5 Eines der folgenden Verfahren für die Routenplanung wählen:

- **[Kürzeste Route]:**
  Die Route, auf der Sie den Zielort in der kürzester Route erreichen können, wird gesucht.
- **[Autobahn vermeiden]:**
  Wenn der Standort des Fahrzeuges, ein Zwischenziel oder der Zielort auf einer Autobahn liegt oder nur durch Autobahnen verbunden sind, dann wird eine Route mit einem Minimum an Verwendung von Autobahnen ermittelt.
- **[Karte]:**
  Routenplanung anhand einer direkt auf der Karte gewählten Strasse

(Bei Wahl von [Karte] mit dem Fadenkreuz-Cursor das Ziel wählen.)

Hinweis:
Wählen Sie [Markierter Punkt] in der Liste, wenn Sie den gerade gesuchten Punkt registrieren möchten.

6 **ENTER** drücken.
➡ Die Routenplanung beginnt.

POI-Kategorie plus [In der Nähe]

Die Suche kann eingeengt werden, indem sie auf POIs der gewählten Kategorie in einem Umkreis von 10 km des aktuellen Standorts beschränkt wird.

1 Mit **DEST** das Menü [Zielort wählen] aufrufen.
Mit dem Joystick [Besondere Ziele] wählen und **ENTER** drücken.

2 Die gewünschte POI-Kategorie wählen und **ENTER** drücken. Ist die Kategorie des Ziel-POIs nicht bekannt, [ALLE KATEGORIEN] wählen.

3 [Am Nächsten von] wählen und **ENTER** drücken.
➡ Das Menü [POI wählen] öffnet und zeigt eine Liste von Orten in der gewählten Kategorie innerhalb von 10 km von der aktuellen Position an.

4 Ein Ziel aus der POI-Liste im Menü [POI wählen] wählen und **ENTER** drücken.

5 Eines der folgenden Verfahren für die Routenplanung wählen:

- **[Kürzeste Route]:**
  Die Route, auf der Sie den Zielort in der kürzester Route erreichen können, wird gesucht.
- **[Autobahn vermeiden]:**
  Wenn der Standort des Fahrzeuges, ein Zwischenziel oder der Zielort auf einer Autobahn liegt oder nur durch Autobahnen verbunden sind, dann wird eine Route mit einem Minimum an Verwendung von Autobahnen ermittelt.
- **[Karte]:**
  Routenplanung anhand einer direkt auf der Karte gewählten Strasse

(Bei Wahl von [Karte] mit dem Fadenkreuz-Cursor das Ziel wählen.)

Hinweis:
Wählen Sie [Markierter Punkt] in der Liste, wenn Sie den gerade gesuchten Punkt registrieren möchten.

6 **ENTER** drücken.
➡ Die Routenplanung beginnt.

Zieleingabe und Routenplanung

Wichtige Strassen Europas = WSE (Major Roads of Europe = MRE)

Unter Verwendung wichtiger Strassen kann eine Route von dem aktuellen Standort in ein anderes Land eingestellt werden.

Wichtige Strassen Europas:

Die wichtigen Strassen Europas wurde von NAVTECH anhand ihres Verkehrsaufkommens, der Wichtigkeit ihre Lage, der Verbindung zwischen wichtigen Städten und anderer Informationen ausgewählt. Dabei bitten wir um Ihr Verständnis, dass manche Autobahnen nicht enthalten sind.

Wichtiger Hinweis:

Nur wichtige Strassen und ihre Nebenstrassen werden in der Karte angezeigt, wenn Sie WSE (WER) verwenden. Daher wird das folgende Verfahren für die Einstellung des Zielortes empfohlen.
Nur wenn Sie einen Zielort in Kontinentaleuropa einstellen, wenn Sie von Großbritannien kommen, befolgen Sie diese Schritte (dies ist erforderlich, da die Karte von Großbritannien keine MRE-Informationen (WSE) enthält).

1. **Ändern Sie den Kartenbereich auf den Kartenbereich des Ziellandes (befolgen Sie die Punkte a bis e in dem weiter unten aufgeführten Schritt 6).**
2. **Stellen Sie den Standort des Fahrzeuges ein, wo Sie die nächste Autobahn erreichen werden (für Einzelheiten siehe Seite 58).**
3. **Befolgen Sie die nachfolgenden Schritte, mit Ausnahme der Schritte 6 und 7.**
4. **Wenn Sie sich der eingestellten Stadt nähern, stellen Sie den endgültigen Zielort nach der gewohnten Methode ein.**

1 Drücken Sie die Taste **DEST** der Fernbedienung, um die Wahlanzeige für den Zielort anzuzeigen.

2 Wählen Sie [POI] mit dem Joystick, und drücken Sie **ENTER**.

3 Wählen Sie [Stadtmitte] mit dem Joystick in der Wahlanzeige der POI-Kategorien, und drücken Sie **ENTER**.

4 Wählen Sie eine Stadtmitte aus der angezeigten Liste, die sich am nächsten zu Ihrem Zielort befin-det.

5 Wählen Sie ein bevorzugtes Verfahren für die Routenplanung aus der Bestätigungsanzeige.

6 Folgen Sie der Anleitung. Danach ändern Sie die angezeigte Karte auf eine Karte der aktuellen Version des Landes, nachdem Sie in der Stadtmitte ankommen oder sich diesem nähern.

a) Drücken Sie **SET UP**, um die Setup-Anzeige zu erhalten.
b) Wählen Sie [System-Setup] mit dem Joystick, und drücken Sie **ENTER**.
c) Scrollen Sie die Anzeige mit dem Joystick nach unten, bis die nächste Seite erscheint.
d) Nachdem die zweite Seite erscheint, wählen Sie [Karten-Ebene anzeigen] mit dem Joystick, und drücken Sie **ENTER**.
e) Die Liste der Länder erscheint. Wählen Sie danach ein Land, und drücken Sie **ENTER**.

7 Nachdem Sie die Karte auf die aktuelle Version des Landes geändert haben, stellen Sie den Zielort mit dem gewohnten Verfahren ein.

VORSICHT!

Hinweis hinsichtlich der WSE (Wichtigsten Strassen Europas = Major Roads of Europe (MRE))

Falls Sie die folgenden Schritte ausführen, können die nachfolgen beschriebenen Phänomene 1 und 2 auftreten.

a. Stellen Sie [Karten-Ebene anzeigen] in der Karte eines Landes (Bereichs) ein, das (den) Sie verlassen.
b. Nachdem Sie in einem anderen Land unter Verwendung der WSE (MRE) angekommen sind, ändern Sie nicht den [Karten-Ebene anzeigen] für das Land, in dem Sie angekommen sind.
c. Bevor Sie in ein anderes Land abreisen (einschliesslich des Ausgangslandes), geben Sie einen anderen Zielort ein.

1. Achten Sie darauf, dass die folgende Routenplanung ausgeführt werden kann, da dieses System eine lineare Linie von Ihrem Fahrzeug zu der nächsten WSE (MRE) zieht.
- **Zeigt den Start in der Mitte einer Autobahn an.**
- **Zeigt die entgegengesetzte Fahrbahn an, um eine Kehrwende oder Umleitung auszuführen.**

2. Wenn Sie einen Zielort eingeben, verkleinern Sie den Massstab nicht zu stark. Anderenfalls wird vielleicht nur der Standort des Fahrzeuges nach der Berechnung der Route auf der Karte angezeigt. Falls dieses Phänomen auftritt, drücken Sie [Vergrössern], um den verkleinerten Massstab zu vergrössern.

Land (Bereich)	Karte	WSE (MRE)
Benelux	O	O
Zentraleuropa	O	O
Frankreich	O	O
Norddeutschland	O	O
Süddeutschland	O	O
Italien	O	O
Dänemark/Schweden	O	O
Iberische Halbinsel	O	–
Großbritannien	–	–

Bitte achten Sie darauf, dass die Karte „Großbritannien“ nur

Zieleingabe und Routenplanung

Routenplanung anhand eines Ziels aus dem Zielarchiv

1 Mit **DEST** das Menü [Zielort wählen] aufrufen.
Mit dem Joystick [Vorherige Ziele] wählen und **ENTER** drücken.

➡ Das Menü [Vorheriges Ziel auswählen] erscheint mit einer Liste kürzlich gewählter Ziele.

2 Das gewünschte Ziel wählen und **ENTER** drücken.

3 Eines der folgenden Verfahren für die Routenplanung wählen:

- **[Kürzeste Route]:**
  Die Route, auf der Sie den Zielort in der kürzester Route erreichen können, wird gesucht.
- **[Autobahn vermeiden]:**
  Wenn der Standort des Fahrzeuges, ein Zwischenziel oder der Zielort auf einer Autobahn liegt oder nur durch Autobahnen verbunden sind, dann wird eine Route mit einem Minimum an Verwendung von Autobahnen ermittelt.
- **[Karte]:**
  Routenplanung anhand einer direkt auf der Karte gewählten Strasse

(Bei Wahl von [Karte] mit dem Fadenkreuz-Cursor das Ziel wählen.)

Hinweis:
Wählen Sie [Markierter Punkt] in der Liste, wenn Sie den gerade gesuchten Punkt registrieren möchten.

4 **ENTER** drücken.

➡ Die Routenplanung beginnt.

Hinweis:
Das Zielarchiv enthält jeweils die zuletzt gewählten 50 Ziele, einschliesslich des aktuellen Startpunktes.

Routenplanung anhand von markierten Punkten

So wird die Routenplanung anhand eines im Punktspeicher gespeicherten markierten Punktes gestartet. Zum Speichern von markierten Punkten siehe Seite 136.

1 Mit **DEST** das Menü [Zielort wählen] aufrufen.
Mit dem Joystick [Markierter Punkt] wählen und **ENTER** drücken.

➡ Das Menü [Mark.Pkt. wähleu] öffnet mit einer Liste der für die markiprten Punkte gespeicherten Orte.

2 Das gewünschte Ziel wählen und **ENTER** drücken.

3 Eines der folgenden Verfahren für die Routenplanung wählen:

- **[Kürzeste Route]:**
  Die Route, auf der Sie den Zielort in der kürzester Route erreichen können, wird gesucht.
- **[Autobahn vermeiden]:**
  Wenn der Standort des Fahrzeuges, ein Zwischenziel oder der Zielort auf einer Autobahn liegt oder nur durch Autobahnen verbunden sind, dann wird eine Route mit einem Minimum an Verwendung von Autobahnen ermittelt.
- **[Karte]:**
  Routenplanung anhand einer direkt auf der Karte gewählten Strasse

(Bei Wahl von [Karte] mit dem Fadenkreuz-Cursor das Ziel wählen.)

4 **ENTER** drücken.

➡ Die Routenplanung beginnt.

Zieleingabe und Routenplanung

Routenplanung anhand eines direkt auf der Karten gewählten Ziels

1 Mit **DEST** das Menü [Zielort wählen] aufrufen.
Mit dem Joystick [Karte verschieben] wählen und **ENTER** drücken.

2 Die Karte mit dem Fadenkreuz-Cursor verschieben, diesen auf das gewünschte Ziel bewegen und **ENTER** drücken.

3 Eines der folgenden Verfahren für die Routenplanung wählen:

- **[Kürzeste Route]:**
  Die Route, auf der Sie den Zielort in der kürzester Route erreichen können, wird gesucht.
- **[Autobahn vermeiden]:**
  Wenn der Standort des Fahrzeuges, ein Zwischenziel oder der Zielort auf einer Autobahn liegt oder nur durch Autobahnen verbunden sind, dann wird eine Route mit einem Minimum an Verwendung von Autobahnen ermittelt.
- **[Karte]:**
  Routenplanung anhand einer direkt auf der Karte gewählten Straße (Bei Wahl von [Karte] mit dem Fadenkreuz-Cursor das Ziel wählen.)

Hinweis:
Wählen Sie [Markierter Punkt] in der Liste, wenn Sie den gerade gesuchten Punkt registrieren möchten.

4 **ENTER** drücken.
➡ Die Routenplanung beginnt.

Akustische Fahrhinweise

Die Stimmenführung weist die folgenden Funktionen auf.

Akustische Fahrhinweise

Das System bietet folgende drei Arten von akustischen Fahrhinweisen:
Standortansage

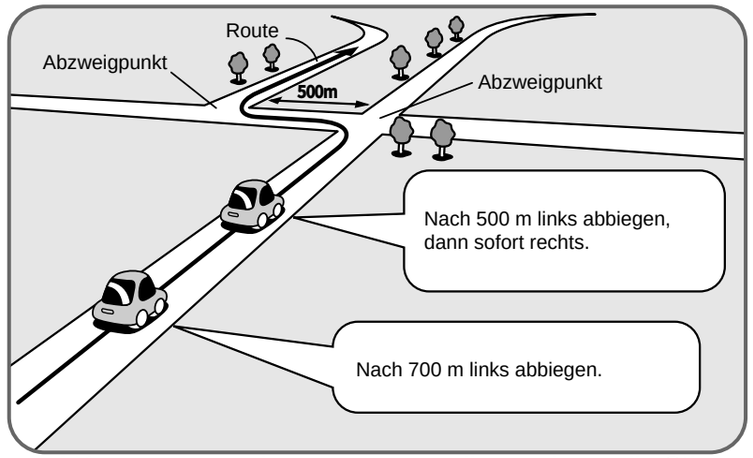
➡ Auf Druck von **VOICE** wird dem Fahrer der Name des aktuellen Standorts angesagt.

Autobahnführung als Teil der Routenführung

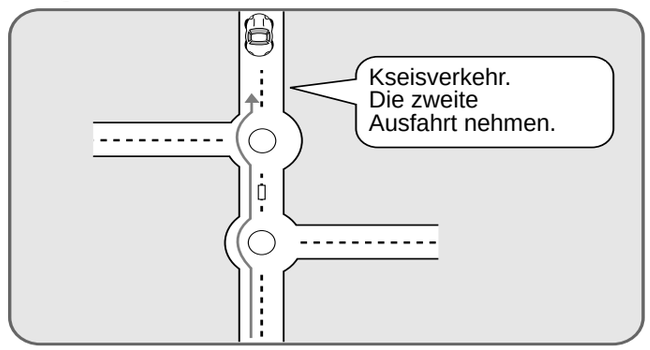
Dem Fahrer wird die Entfernung zur nächsten Kreuzung und die Abbiegerichtung angesagt.

Wenn Sie sich einer Abzweigung oder Kreuzung auf der Autobahn nähern, wird die Entfernung bis zu diesem Punkt mittels Stimme angesagt.

➡ Diese Stimmenführung kann in dem [Setup-Menü] eingestellt werden. Für Einzelheiten siehe Seite 53.



Wenn zwei Kreuzungen nahe zusaunumen liegen, kann die Stimmenführung spät erfolgen.

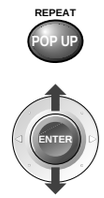


Wenn zwei Kreisverkehre nahe zusammen liegen, kann die Stimmenführung für den zweiten spät erfolgen.

Abbrechen der Routenplanung

1 Während der Routenplanung **POP UP** drücken.

2 Mit dem Joystick [Berechnung stoppen] wählen und **ENTER** drücken.



Routenvorschau

Hier kann die gesamte geplante Route auf einer Landkarte überprüft werden.

1 **POP UP** drücken.

2 Mit dem Joystick [Streckenvorschau] wählen und **ENTER** drücken.

➡ Eine Karte mit der gesamten Route wird dargestellt.

POS drücken, um an die Kartenanzeige des gegenwärtigen Standortes zurückzukehren.

Löschen einer geplanten Route

So kann eine geplante Route gelöscht werden.

1 **SET UP** drücken und [Route] mit dem Joystick wählen, dann **ENTER** drücken.

2 Mir dem Joystick den Punkt [Routenführung] auf [Aus] setzen. [Ende] wählen und **ENTER** drücken. POS drücken, um an die Kartenanzeige zurückzukehren.

Abweichen von der geplanten Route

Es bestehen vier Möglichkeiten, von der geplanten Route abzuweichen, um dasselbe Ziel über eine Alternativroute zu erreichen.

- Alternativroute
- Umgehung xxkm
- Strassen vermeiden
- Zwischenziele

Alternativroute

Startet die Suche nach Alternativen zur angezeigten Route. Es können bis zu drei Routen geplant werden, einschliesslich der gegenwärtig angezeigten.

1 **POP UP** drücken.

2 Mit dem Joystick [Umleitung] wählen und **ENTER** drücken.

3 [Alternt. Rte] wählen und **ENTER** drücken.

➡ Es werden bis zu drei Routen einschliesslich der gegenwärtigen angezeigt.

4 Mit dem Joystick eine Route wählen und **ENTER** drücken.

Umgehung xxkm

Startet die Suche nach einer Route, die die ursprüngliche Route maximal um eine vom Anwender festgelegte Entfernung umgeht. Zum Festlegen der Umgehungsentfernung siehe Seite 143.

1 **POP UP** drücken.

2 Mit dem Joystick [Umleitung] wählen, und **ENTER** drücken.

3 [Umleitung xxkm] wählen und **ENTER** drücken.

➡ Es wird eine Umgehungsroute der festgelegten Entfernung angezeigt. Der Menüpunkt [Umleitung xxkm] zeigt die festgelegte Umgehungsentfernung.

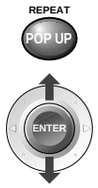
Wichtiger Hinweis:
Die Umgehung ist unter Umständen länger als der spezifizierte Maximalwert.

Abweichen von der geplanten Route

Strassen vermeiden

Startet die Suche nach einer Route, die vom Anwender spezifizierte Strassen vermeidet.

1 **POP UP** drücken.



2 Mit dem Joystick [Umleitung] wählen, und **ENTER** drücken.

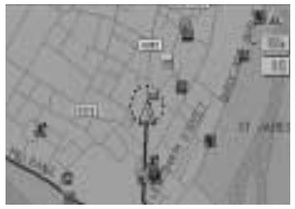
3 [Str. vermeiden] wählen und **ENTER** drücken.

➡ Die gewählten Strassen werden grau angezeigt. Nur die nicht grau angezeigten Strassen werden in die Routenplanung einbezogen.

4 Die zu vermeidenden Strassen aus der Liste wählen.

➡ Es wird eine Route angezeigt, in die die zu vermeidenden Strassen nicht einbezogen sind.

5 Bestätigen, dass alle zu vermeidenden Strassen grau angezeigt sind, dann [Ende] wählen, **ENTER** drücken.

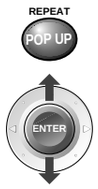


Zwischenziele

Startet die Suche nach einer Route, die bis zu fünf Zwischenziele oder Vias anfährt.

Eingeben eines Zwischenziels

1 **POP UP** drücken.



2 Mit dem Joystick [Umleitung] wählen, und **ENTER** drücken.

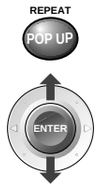
3 [Zwischenziel] wählen und **ENTER** drücken.

➡ Das Menü [Zwischenziel wählen] erscheint. Ein Zwischenziel nach dem für die Zieleingabe (Seite 118 bis 130) beschriebenen Verfahren eingeben und die Routenplanung starten.

Eingeben mehrerer Zwischenziele

Das erste Zwischenziel nach dem unter "Eingeben eines Zwischenziels" beschriebenen Verfahren festlegen. Vom zweiten Zwischenziel an wie folgt vorgehen:

1 **POP UP** drücken.



2 Mit dem Joystick [Umleitung] wählen, und **ENTER** drücken.

3 [Zwischenziel] wählen, dann [Setzen], und **ENTER** drücken.

* Wenn bereits ein Zwischenziel festgelegt worden ist, erscheinen bei der nächsten Wahl von [Zwischenziel] die Untermenüpunkte [Setzen] (Zwischenziele hinzufügen) und [Löschen] (Zwischenziele löschen).

4 Das zweite Zwischenziel nach einem der folgenden zwei Verfahren eingeben:

- Ein Zwischenziel zwischen dem aktuellen Standort und dem ersten Zwischenziel einfügen.
- Ein Zwischenziel zwischen dem ersten Zwischenziel und dem Ziel einfügen.

* Ab dem dritten Zwischenziel analog vorgehen (ein Zwischenziel zwischen dem aktuellen Standort und dem ersten Zwischenziel einfügen, das nächste zwischen dem zweiten Zwischenziel und dem Ziel).

5 **ENTER** drücken.

➡ Das Menü [Zwischenziel wählen] erscheint. Die Zwischenziele nach dem für die Zieleingabe (Seite 118 bis 130) beschriebenen Verfahren eingeben und die Routenplanung starten.

Wichtiger Hinweis:

- **Es können bis zu fünf Zwischenziele festgelegt werden. Wird versucht, ein sechstes einzugeben, erscheint [Lösche Zwischenziele] und der Anwender wird zum Löschen der gegenwärtig gewählten Zwischenziele aufgefordert.**
- **Falls Sie einen Zwischenpunkt in der Nähe Ihres gegenwärtigen Standortes beim Hinzufügen von Zwischenpunkten addieren, kann in Abhängigkeit von dem jeweiligen Fall „Autobahn vermeiden“ mittels Routensuchmethode vielleicht nicht gewählt werden.**

Löschen eines Zwischenziels

Um ein Zwischenziel zu löschen, [Zwischenziel] wählen und dann [Löschen]. Das zu löschende Zwischenziel markieren und **ENTER** drücken.

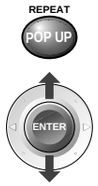
Speichern von markierten Punkten im Punktspeicher

Es können bis zu 100 wichtige Punkte im Punktspeicher gespeichert werden. Jeder Punkt wird mit seinem Namen und einem Icon gespeichert und auf der Karte dargestellt. Namen und Icon können verändert werden.

Warnung:
Unbedingt das Fahrzeug an einer sicheren Stelle anhalten, bevor Sie die folgenden Einstellungen vornehmen.

Markieren des aktuellen Standorts

1 Bei angezeigter Standortkarte **POP UP** drücken.



2 Mit dem Joystick [Mark. Punkt] wählen und **ENTER** drücken.

Markieren eines beliebigen Punktes auf der Karte

1 Den Fadenkreuz-Cursor mit dem Joystick auf den zu markierenden Punkt bewegen und **POP UP** drücken.

2 Mit dem Joystick [Markierter Punkt] wählen und **ENTER** drücken.

Name und Icon

Jeder markierte Punkt wird mit seinem Namen und einem Icon gespeichert und auf der Karte dargestellt. Namen und Icon können verändert werden (➡ Seite 137)

* Falls der gleiche Punkt im obigen Abschnitt “Markieren Ihres derzeitigen Standortes” gespeichert wird, wird dieser in seiner örtlichen Bezeichnung in der Liste registriert. Falls der gleiche Punkt während unterschiedlicher Prozesse gespeichert wird, wie zum Beispiel während “Markieren Ihres derzeitigen Standortes” und “Markieren eines beliebigen Punktes auf der Karte”, dann werden zwei örtliche Bezeichnungen, die identisch miteinander sind, in der Liste angezeigt.

Zuweisen eines Icons

1 **SET UP** drücken.
Mit dem Joystick [Markierungspunkt bearbeiten] wählen und **ENTER** drücken.

2 [Bearbeiten] wählen und **ENTER** drücken.
➡ Eine Liste der markierten Punkte wird angezeigt.

3 Den markierten Punkt wählen, dem ein Icon zugewiesen werden soll, und **ENTER** drücken.
➡ Das Menü [Info zu benutzerdef. POI] für den gewählten markierten Punkt erscheint.

4 [Symbol] wählen und **ENTER** drücken.

5 Ein Icon wählen und **ENTER** drücken.
➡ Es erscheint wieder das Menü [Info zu benutzerdef. POI].

6 [O.K.] wählen und **ENTER** drücken.
➡ Das neue Icon wird gespeichert und auf der Karte angezeigt.

Speichern von markierten Punkten im Punktspeicher

Zuweisen eines Namens

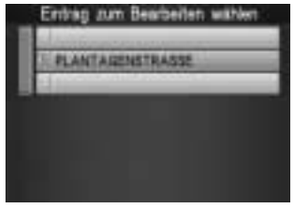
1 **SET UP** drücken.
Mit dem Joystick [Markierungspunkt bearbeiten] wählen und **ENTER** drücken.

2 [Bearbeiten] wählen und **ENTER** drücken.

➡ Eine Liste mit markierten Punkten wird angezeigt.

3 Den markierten Punkt wählen, der umbenannt werden soll, und **ENTER** drücken.

➡ Das Menü [Info zu benutzerdef. POI] für den gewählten markierten Punkt erscheint.



4 [Name] wählen und **ENTER** drücken.

5 Einen Namen eingeben, [Ende] wählen und **ENTER** drücken.

➡ Es erscheint wieder das Menü [Info zu benutzerdef. POI].

6 [O.K.] wählen und **ENTER** drücken.

➡ Der neue Name wird gespeichert auf der Karte angezeigt.

Löschen eines markierten Punktes

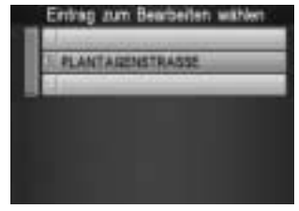
1 **SET UP** drücken.
Mit dem Joystick [Markierungspunkt bearbeiten] wählen und **ENTER** drücken.

2 [Bearbeiten] wählen und **ENTER** drücken.

➡ Eine Liste mit markierten Punkten wird angezeigt.

3 Den markierten Punkt wählen, der gelöscht werden soll, und **ENTER** drücken.

➡ Das Menü [Info zu benutzerdef. POI] für den gewählten markierten Punkt erscheint.



4 [Löschen] wählen und **ENTER** drücken.

➡ Der markierte Punkt wird gelöscht.

Setup-Menü

Über das Setup-Menü können die Funktionen des Navigationssystems an individuelle Anforderungen angepasst werden.

Inhalt des Setup-Menüs

Einstellungen im Setup-Menü
So werden Einstellungen im Setup-Menü vorgenommen.

1 **SET UP** drücken.

2 Mit dem Joystick eines der im [Set Up Menü] aufgelisteten Menüs wählen und **ENTER** drücken.

* Die einzelnen Parameter, die über diese Menüs eingestellt werden können, sind auf den folgenden Seiten beschrieben.

3 [Ende] wählen und **ENTER** drücken.

➡ Die Einstellung wird gespeichert, Das Setup-Menü verlassen Sie mit POS.

Rückstellung auf die Vorgaben

Um die werksseitigen Vorgaben wiederherzustellen, [Zurücksetzen] wählen und **ENTER** drücken.

POS drücken, um an die Kartenanzeige zurückzukehren.

Karte

Hier können Sie Ihre bevorzugte Kartenanzeige einstellen.

Anzeigemodus

Hier kann eine den Lichtverhältnissen bei Tag oder bei Nacht angepasste Farbauswahl der Karte gewählt werden.

- **[Tag]:** Optimale Bildschirmfarbe für die Betrachtung bei Tageslicht
- **[Nacht]:** Optimale Bildschirmfarbe für die Betrachtung im Dunkeln
- **[Auto]:** Automatische Umschaltung von [Tag] auf [Nacht] beim Einschalten der Scheinwerfer.

Vorgabe: Auto

Farbe

Hier kann eine der folgenden drei Farben als Hintergrund für die Landkarten gewählt werden.

- **[Grün]**
- **[Beige]**
- **[Schwarz]**

Vorgabe: Beige

Kartenausr.

Hier kann als Kartenorientierung [nordorientiert] oder [kursorientiert] gewählt werden.

- **[Norden oben]**: Der geografische Norden liegt oben auf der Karte.
- **[Fahrtr. oben]**: Die Fahrtrichtung liegt oben auf der Karte.

Vorgabe: Norden oben

Setup-Menü

Fahrzeugpos.

Hier kann festgelegt werden, ob der Standortanzeiger in der Mitte oder am unteren Rand der Karte dargestellt wird.

- **[Zentriert]**: Der Standortanzeiger erscheint in der Mitte der Karte.
- **[Nicht Zentriert]**: Der Standortanzeiger erscheint am unteren Rand der Karte.

Vorgabe: Zentriert

Karte vergr.

In Stellung [Ein] wird die nächste Kreuzung im vergrössertem Massstab dargestellt.

- **[Ein]**: Vergrösserte Strassenkreuzungen werden angezeigt.
- **[Aus]**: Vergrösserte Strassenkreuzungen werden nicht angezeigt.

Vorgabe: Ein

POI-Symbol

In Stellung [Ein] wird für jeden markierten Punkt ein Icon auf der Landkarte dargestellt.

- **[Ein]**: Icons werden dargestellt.
- **[Aus]**: Icons werden nicht dargestellt.

Vorgabe: Ein

Systemeinstellungen

Wählen Sie entweder den Kartenmodus oder den Führungsmodus für die Kartenanzeige.

- **[Karte]**: Kartenmodus
- **[Führung]**: Führungsmodus

Vorgabe: Karte

Wegepunkte

Wählen Sie, ob die gefahrene Route angezeigt werden soll oder nicht.

- **[Ein]**: Wird angezeigt
- **[Aus]**: Wird nicht angezeigt

Vorgabe: Ein

Route

Hier können Präferenzen für die Routenplanung gewählt werden.

Führung ohne Route

IDadurch wird die akustische Ansage (Stimmenführung) automatisch aktiviert, wenn sich Ihr Fahrzeug einem der beiden folgenden Arten von Orten nähert.
Wählen Sie [Führung ohne Route] mit dem Joystick, und drücken Sie ENTER.

- **[Einfädeln]**: Autobahnkreuz
- **[Abzweigung]**: Autobahnabzweigung

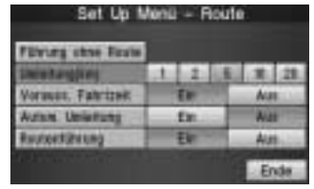
Vorgabe: Ein

Umleitung (km)

Hier kann die Entfernung für eine Umgehung der ursprünglich geplanten Route festgelegt werden.

- **[1]:** 1 km
- **[2]:** 2 km
- **[5]:** 5 km
- **[10]:** 10 km
- **[20]:** 20 km

Vorgabe: 5 km

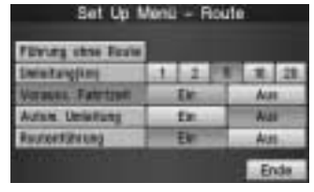


Vorauss. Fahrtzeit

In Stellung [Ein] wird die voraussichtliche Ankunftszeit am Ziel angezeigt.

- **[Ein]**: Anzeige erfolgt.
- **[Aus]**: Anzeige erfolgt nicht.

Vorgabe: Ein



Setup-Menü

Autom. Umleitung

Hiermit kann die Planung einer Zusatzroute gestartet werden, die das Fahrzeug auf die ursprüngliche Route zurückführt, wenn von dieser abgewichen wurde.

- **[Ein]**: Suche wird ausgeführt
- **[Aus]**: Suche wird nicht ausgeführt

Vorgabe: Ein

Routenführung

Hiermit können sämtliche geplanten Routen gelöscht werden.

- **[Ein]**: Löschen
- **[Aus]**: Kein Löschen

Vorgabe: Ein

System-Einstellung

Hier können die System-Präferenzen eingestellt werden.

Lautstärkeregler

Zum Verändern der Lautstärke der akustischen Fahrhinweise. Es stehen 5 Lautstärkestufen zur Verfügung.

Vorgabe: 2

Signalton

In Stellung [Ein] ist bei jeder Betätigung einer Taste an der Fernbedienung ein Ton zu hören.

- **[Ein]**: Aktiviert
- **[Aus]**: Deaktiviert

Vorgabe: Ein

Stimme

Die akustische Stimmenführung wird wiedergegeben.

- **[Ein]**: Aktiviert
- **[Aus]**: Deaktiviert

Vorgabe: Ein

Uhr

In Stellung [Ein] wird die aktuelle Zeit auf dem Bildschirm angezeigt.

- **[Ein]**: Zeitanzeige
- **[Aus]**: Keine Zeitanzeige

Vorgabe: Ein

Setup-Menü

Sprache

Hier kann eine der folgenden sechs Sprachen für die Bildschirmanzeigen gewählt werden:

- **[GB]:** Englisch
- **[F]:** Französisch
- **[D]:** Deutsch
- **[I]:** Italienisch
- **[E]:** Spanisch
- **[DUT]**: Holländisch

Vorgabe: GB

Meter/Meile(n)

Hier kann zwischen der Anzeige von Entfernungen in Metern oder Meilen gewählt werden.

- **[Meter]:** Meter
- **[Meilen]:** Meilen

Vorgabe: Meter

Sommerzeit

In Stellung [Ein] ist die Zeitanzeige auf Sommerzeit umgestellt.

- **[Ein]:** Sommerzeit
- **[Aus]:** Normale Zeit

Vorgabe: Ein

Bild Position

Hier kann die Breite und Höhe des auf dem Bildschirm dargestellten Bildes verstellt werden.
Wählen Sie [Bild Position] mit dem Joystick, und drücken Sie ENTER.
Stellen Sie die Anzeigeposition durch Bewegung des Joysticks ein.

- **[X]:** Horizontale Richtung
- **[Y]:** Vertikale Richtung

Karten-Ebene anzeigen

Wählen Sie die zu verwendende Karte.
Wählen Sie [Karten-Ebene] mit dem Joystick und drücken Sie **ENTER**. Die Länderliste erscheint. Wählen Sie danu ein Land und drücken Sie **ENTER**.

Systeminformationen

Hier können Informationen über die Verdrahtung des Navigationssystems, den GPS-Empfang und die Software-Version überprüft werden.

Anschlussüberprüfung

Hier können die Anschlüsse des Navigations-systems an das Fahrzeug überprüft werden.

GPS

Hier kann der Zustand des GPS-Empfangs überprüft werden.

Version

Hier kann die Version der Landkarten-Datenbank des Navigationssystems überprüft werden.

Simulation

Sie können Ihre Route vom Abfahrtsort bis zum Zielort kontrollieren.

Stopp➡ **DEST** drücken

Demonstration

* Um mit der Demonstration zu stoppen, beginnen Sie die Fahrt oder führen Sie die folgenden Punke aus.

(1) SET UP drücken.
(2) [Demonstration] wählen und **ENTER** drücken.
(3) [Demo stoppen] wählen und **ENTER** drücken.

Setup-Menü

Editieren von markierten Punkten

Editiereu

Hier können gespeicherte markierte Punkte verändert oder gelöscht werden. Zu einer näheren Beschreibung der Vorgehensweise siehe die angegebene Seite.

- Umbenennen eines markierten Punktes (➡ Seite 138)
- Verändern des zu einem markierten Punkt gehörenden Icons (➡ Seite 137)
- Löschen eines markierten Punktes (➡ Seite 139)

Anzeigesymbol

* Die Option [Anzeigesymbol] legt fest, ob das Icon auf der Karte dargestellt wird oder nicht.
- **[Ein]:** Icons werden angezeigt.
- **[Aus]:** Icons werden nicht angezeigt.

Vorgabe: Ein

Fahrzeugposition

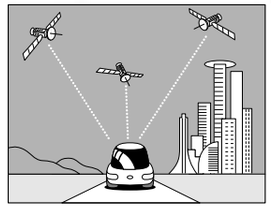
Ermöglicht die Verschiebung des Standortanzeigers an eine beliebige Stelle auf der Karte.

Wichtiger Hinweis:
Über diese Funktion können Abweichungen der Fahrzeugposition auf der Karte vom tatsächlichen Standort abgeglichen werden. Das kann erforderlich sein, wenn z.B. ein Navigationssystem aus einem anderen Fahrzeug eingebaut wird. Gewöhnlich ist dieser Abgleich nicht erforderlich.

1 [Fahrzeugposition] wählen und **ENTER** drücken.
➡ Die Karte der gegenwärtigen Fahrzeugposition wird angezeigt.

2 Fahrzeugposition
Den Cursor an die gegenwärtige Fahrzeugposition verschieben, und ENTER drücken.
Fahrzeugrichtung
Das Icon zur Markierung der Fahrzeugposition rotiert, wenn der Joystick horizontal geneigt wird.
➡ 11,25 Grad im Uhrzeigersinn
⬅ 11,25 Grad gegen den Uhrzeigersinn
*90 Grad bei 8mal und 180 Grad bei 16mal.

GPS (Global Positioning System)

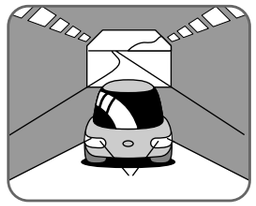


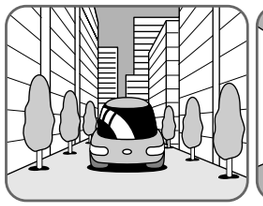
GPS ist ein globales Positioniersystem, das sich auf Satelliten des US-Verteidigungsministeriums stützt. Mittels Triangulation errechnen die GPS-Empänger des Navigationssystems aus den Signalen von mindestens drei dieser Satelliten ständig die augenblickliche Fahrzeugposition.
Die Positioniergenauigkeit des Systems ist durch das Fehlerfenster des GPS von ca. 30 bis 200 m gegeben.

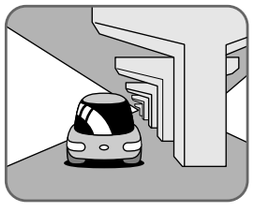
Zeit bis Erfassung der Position

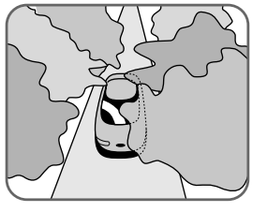
Wenn das System zum ersten Mal in Betrieb gesetzt wird oder längere Zeit nicht benutzt worden ist, dauert es etwa fünf Minuten (zwei Minuten bei guten Sichtverhältnissen) bis die augenblickliche Fahrzeugposition erfasst ist.

Orte mit erschwertem GPS-Empfang


Im Tunnel


Zwischen Hochhäusern


Unter Hochbahnen


In bewaldeten Gebieten

- Wenn auf dem Fahrzeugdach ein Gepäckträger montiert ist, sollte die GPS-Antenne möglichst weit entfernt von diesem installiert werden.
- Die GPS-Satelliten unterstehen dem US-Verteidigungsministerium, welches gelegentlich die Positioniergenauigkeit absichtlich verringert. In solchen Fällen können sich Positionsabweichungen ergeben.

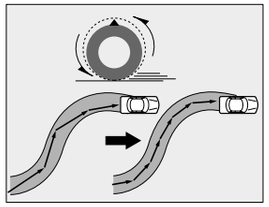
Hinweise:
- **Nach dem Einschalten der Zündung können bis zur Stabilisierung des GPS-Empfangs Positionsabweichungen auftreten.**
- **Bei Verwendung eines Ersatzreifens anstatt des regulären Reifens kann sich ein Positionsfehler ergeben.**
- **Abweichungen zwischen der tatsächlichen Fahrzeugrichtung und der auf der Karte angezeigten Richtung werden automatisch durch Azimutabgleich beseitigt.**

Map-Matching

Map-Matching verbindet die geografischen Daten mit den gespeicherten Strassenkarten und Ortsplänen auf der Karten-DVD-ROM, bestimmt mittels Berechnung, auf welcher Strasse das Fahrzeug augenblicklich fährt, und zeigt diese Strasse auf der Karte an.

Intelligentes Map-Matching

Durch intelligentes Map-Matching wird eine noch genauere Bestimmung der Fahrzeugposition realisiert.



Positionsabgleich bei Hochbahnen

Beim Positionsabgleich wird berücksichtigt, ob sich das Fahrzeug auf oder unter einer Hochbahn befindet.

Positionsabgleich bei Parkgaragen

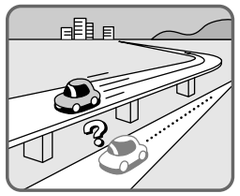
Beim Positionsabgleich wird berücksichtigt, ob sich das Fahrzeug in einer Hoch- oder Tiefgarage befindet.

Kreiselkompass für hochpräzise Erfassung der Fahrzeugdaten

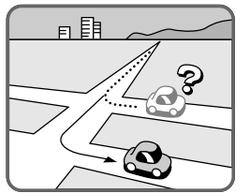
Ein Präzisions-Kreiselkompass erfasst Richtungsänderungen mit einer Genauigkeit von 0,05 Grad pro Sekunde. In Verbindung mit einem Geschwindigkeitssensor kann die Fahrzeugposition auch an Stellen erfasst werden, wo keine GPS-Signale empfangen werden.

Zuverlässigkeit der Positionsdaten

In folgenden Situationen kann die tatsächliche Fahrzeugposition von der Kartenanzeige abweichen. Unter Heranziehung von Map-Matching und der GPS-Daten wird diese Abweichung jedoch im Laufe der Fahrt beseitigt.

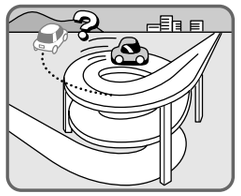


Fahren auf einer Hochbahn

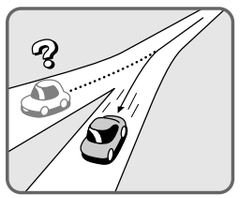


Richtungsänderung nach längerer Geradeausfahrt

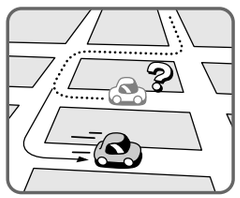
Fahren auf einer steilen Gebirgsstrasse



Fahren auf einer Wendelrampe

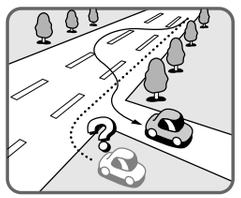


Fahren in eine Y-förmige Gabelung

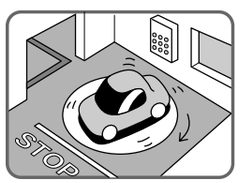


Fahren durch ein Netz rechtwinklig angelegter Strassen

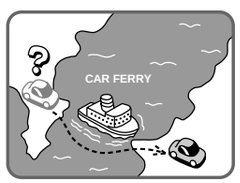
Fahren auf rutschigen Strassen mit Schneeketten oder Schneeketten



Schlängeln auf einer breiten Strasse



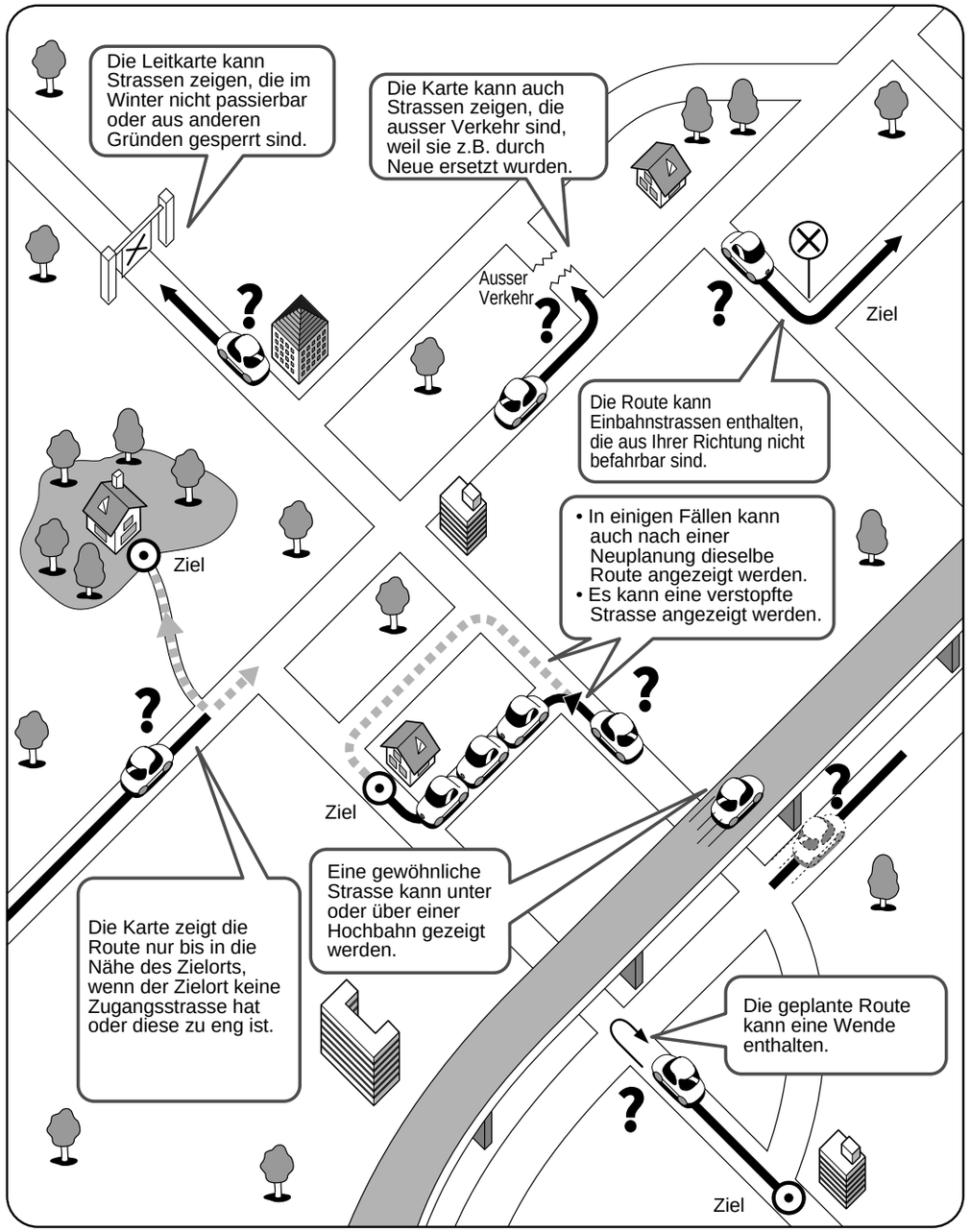
Fahrzeug auf einer Drehscheibe bei ausgeschalteter Zündung



Nach dem Transport auf einer Fähre oder in einem Autozug

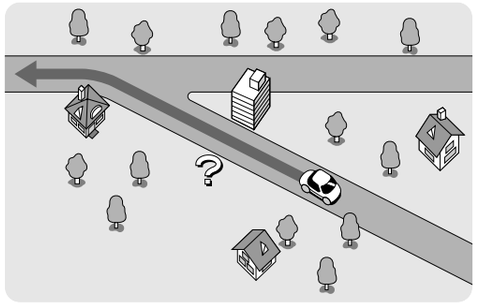
Routenplanung

Bei der Routenplanung können folgende Probleme auftreten, was jedoch nicht auf eine Störung des Systems hinweist.

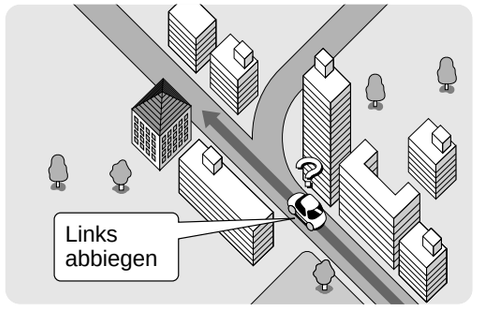

Die Leitkarte kann Strassen zeigen, die im Winter nicht passierbar oder aus anderen Gründen gesperrt sind.
Die Karte kann auch Strassen zeigen, die ausser Verkehr sind, weil sie z.B. durch Neue ersetzt wurden.
Ausser Verkehr
Ziel
Die Route kann Einbahnstrassen enthalten, die aus Ihrer Richtung nicht befahrbar sind.
• In einigen Fällen kann auch nach einer Neuplanung dieselbe Route angezeigt werden.
• Es kann eine verstopfte Strasse angezeigt werden.
Ziel
Ziel
Eine gewöhnliche Strasse kann unter oder über einer Hochbahn gezeigt werden.
Die Karte zeigt die Route nur bis in die Nähe des Zielorts, wenn der Zielort keine Zugangsstrasse hat oder diese zu eng ist.
Die geplante Route kann eine Wende enthalten.
Ziel

Routenführung

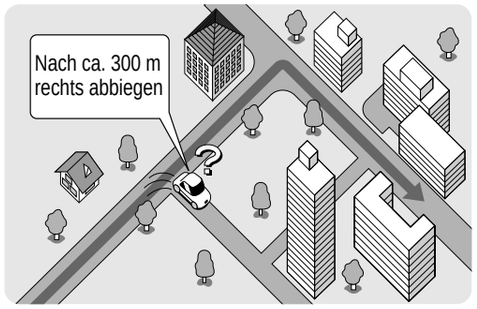
Bei den Routenführung können folgende Probleme auftreten, was jedoch nicht auf eine Störung des Systems hinweist.



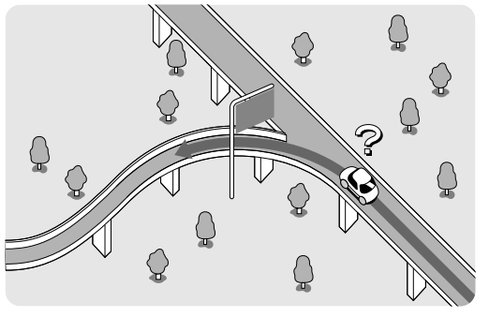
Bei bestimmten Kreuzungsformen kann es vorkommen, dass die bevorstehende Richtungsänderung nicht angesagt wird.



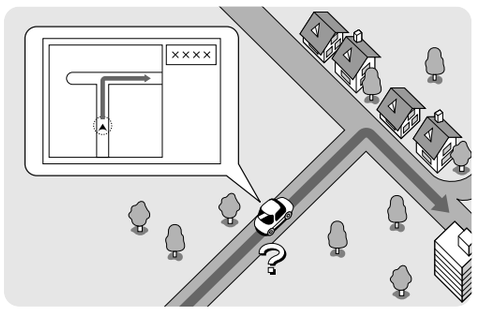
Bei bestimmten Kreuzungsformen kann es vorkommen, dass zum Rechts- oder Linksabbiegen aufgefordert wird, obwohl die Fahrt auf der gleichen Strasse fortgesetzt werden sollte.



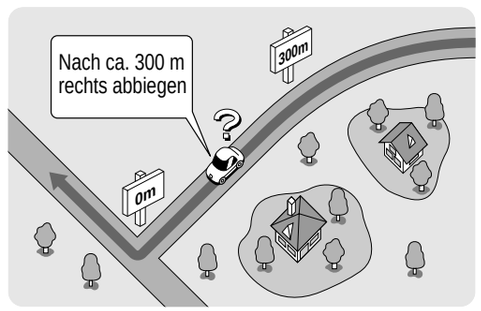
Es werden akustische Hinweise zur geplanten Route gegeben, obwohl das Fahrzeug von dieser abgewichen ist.



Einige Abzweigungen auf Autobahnen und gebührenpflichtigen Strassen werden weder angezeigt noch angesagt.



Die gezoomt dargestellte Strassenkreuzung stimmt nicht mit der tatsächlichen Form der Kreuzung überein.



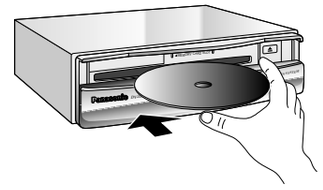
Die angesagte Entfernung bis zur nächsten Richtungsänderung kann vom Istwert geringfügig abweichen.

Wiedergabe von Musik-CDs

Der CN-DV2000EN lässt Sie auch Musik-CDs abspielen. Für die Wiedergabe einer Musik-CD verbinden Sie die AUDIO-Ausgangsbuchse des CN-DV2000EN mit der externen Eingangsbuchse des Audiosystems in Ihrem Fahrzeug, indem Sie ein als Option erhältliches Verbindungskabel verwenden. Für die Beschreibung des Anschlussvorganges und andere Einzelheiten siehe die separate Einbauanleitung und die Bedienungsanleitung Ihres Audiosystems.

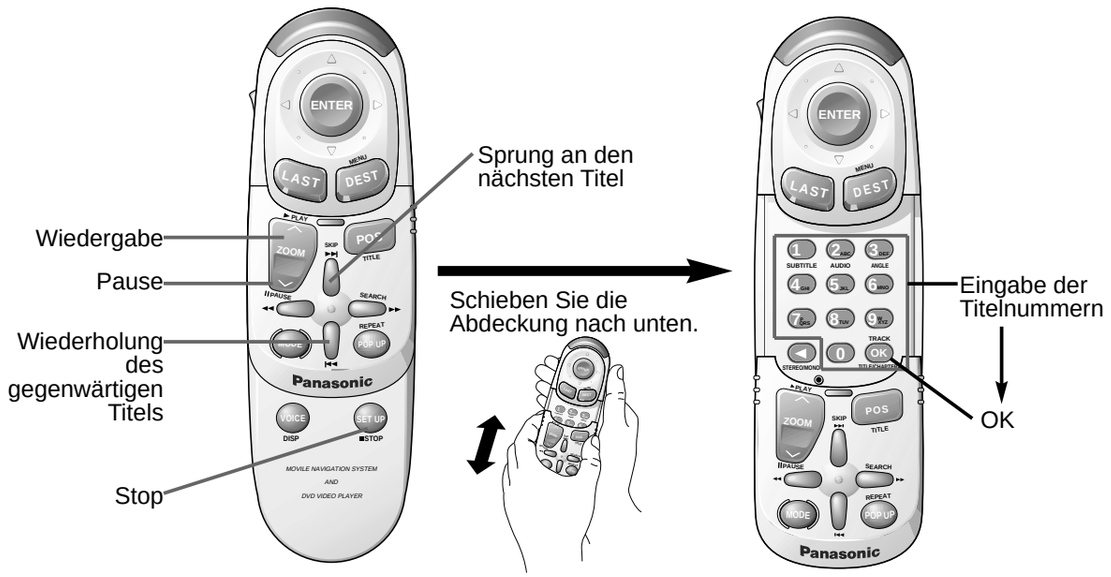
Bedienung

1. Werfen Sie die Karten-DVD-ROM aus und setzen Sie eine Musik-CD ein.



2. Die Wiedergabe beginnt dann automatisch.

Während der Wiedergabe einer Musik-CD können Sie die Tasten an der Fernbedienung drücken, um den Wiedergabebetrieb zu steuern.



DVD-Video/Video-CD

Der CN-DV2000EN ermöglicht Ihnen auch die Wiedergabe von DVD-Videos und Video-CDs.

DVD-Video

Ein DVD-Video besteht aus Videomaterial, das eine DVD (Digital Versatile Disc) als Speichermedium verwendet. Die einzigartigen Merkmale der DVD lassen Sie verschiedene Bild- und Tonfunktionen geniessen, wie sie nachfolgend beschrieben sind.

Mehrsprachige Tonspur

Sie können die Sprache der Tonspur durch eine einfache Operation an der Fernbedienung wählen. Die in einem Kreis eingeschriebene Nummer gibt die Anzahl der auf der Disc verfügbaren Sprachen der Tonspur an.

Mehrsprachige Untertitel

Sie können die Sprache der Untertitel durch eine einfache Operation an der Fernbedienung wählen. Die in einem Kreis eingeschriebene Nummer gibt die Anzahl der auf der Disc verfügbaren Sprachen der Untertitel an.

Mehrfachwinkel

Gestattet Ihnen das Betrachten von Szenen, die mit unterschiedlichem Winkel aufgenommen wurden. Die Nummer in der Markierung gibt die Anzahl der auf der Disc verfügbaren Winkel an.

Leistungsstarker Surround-Soundeffekt (Kompatibel mit Dolby Digital und Linear PCM)

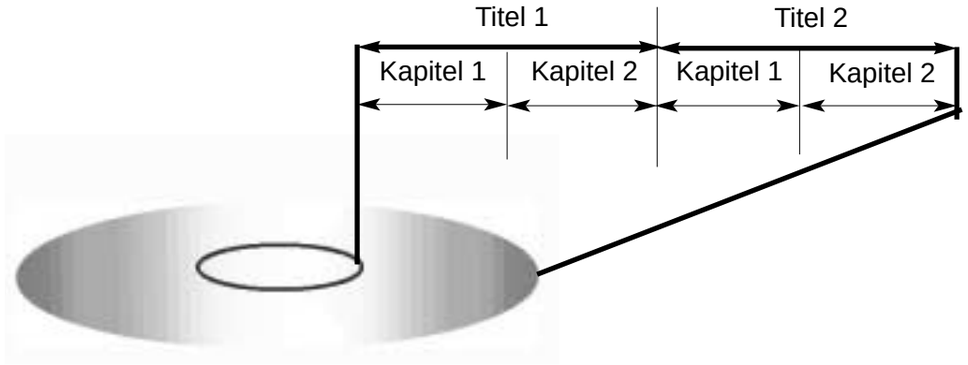
Dolby Digital: Bei Dolby Digital handelt es sich um ein digitales Verfahren zur Klangkomprimierung, das von Dolby Laboratories Licensing Corporation entwickelt wurde. Dieses Verfahren unterstützt sowohl 5.1-Kanal Surround-Klang als auch (2-kanaligen) Stereoton und gestattet die effiziente Aufzeichunung grosser Mengen von Audiodaten auf einer Disc.

Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. “Dolby” und das Doppel-D Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories. Vertrauliche, unveröffentlichte Werke.
®1992-1997 Dolby Laboratories,Inc.
Alle Rechte vorbenhalten.

Linear PCM: Nicht komprimierte digitale Tonsignale, die bessere Klangqualität als die von CDs gewährleisten.

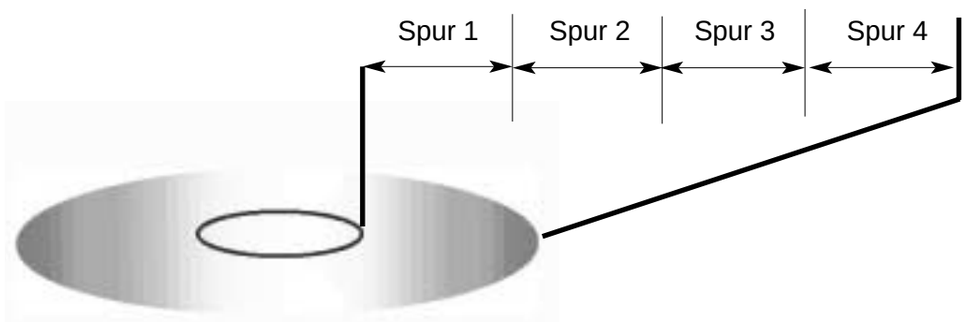
Wiedergabe bestimmter Titel oder Kapitel

Die DVD-Videos speichern das Videomaterial nach Titeln (Bezeichnungen) und Kapiteln (Unterbezeichnungen). Sie können einen Titel oder ein Kapitel spezifizieren, an dem die Wiedergabe beginnen soll.



Video-CD

Eine Video-CD enthält Videomaterial, das unter Verwendung einer CD (Compact Disc) als Speichermedium abgespeichert ist. Die Video-CD enthält komprimierte Videodaten, deren Inhalt gemäss nummerierten Spuren unterteilt ist. Sie können eine Spurnummer spezifizieren, an der die Wiedergabe beginnen soll.
Mit „Playback Control“ bezeichneten Video-CDs bieten zusätzliche Wahlmöglichkeiten für Titel mittels On-Screen-Menü. Dieses Menü unterscheidet sich in Abhängigkeit von der verwendeten CD.



DVD-Video/Video-CD

Unterstützte Discformate

Der CN-DV2000EN unterstützt DVD-Videos und Video-CDs, welche die nachfolgend dargestellten Markierungen aufweisen. DVDs und CDs werden in einer Vielzahl von Formaten geliefert. Nicht mit den folgenden Markierungen versehene DVDs oder CDs können nicht reproduziert werden.

DVD VIDEO	12 cm Disc 8 cm Disc (nur einseitige Disc)
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	12 cm Disc 8 cm Disc

Mit dem CN-DV2000EN nicht kompatible Discs

- DVDs mit einem von diesem Player abweichendem Regionalcode * (ausgenommen [TBD] und [ALL])
- DVD-ROM Ausgenommen Karten-DVD-ROM des SDAL-Formats, DVD-RAM (Ausgenommen einseitige, einschichtige DVD mit 3,95 GB)
- CD-ROM (Ausgenommen VERSION UP DISK), CDV, CD-G, CD-R, Photo-CD, CD mit DTS-Audio
- DVD-Audio

*** Was ist ein Regionalcode?**

Zum Schutz des Urheberrechts von DVD-Filmen und -Videos wurden DVD-Regionssperren und DVD-Regionalcodes etabliert, damit nur bestimmte DVDs auf diesem Player reproduziert werden können. Die Welt ist in Regionen mit den Regionalcodes von 1 bis 6 unterteilt. Eine DVD mit dem Regionalcode [2] kann nur von einem Player mit dem Regionalcode [2] wiedergegeben werden. Eine mit [ALL] markierte DVD kann überall in aller Welt wiedergegeben werden.

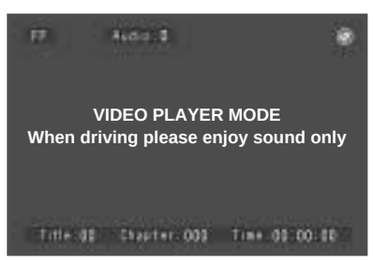
Individuelle Urheberrechte

Dieses Produkt umfasst durch das Urheberrecht geschützte Technologie, die von verschiedenen US-Patenten und anderen Urheberrechten der Macrovision Corporation und anderen Firmen geschützt ist. Die Verwendung dieser durch das Urheberrecht geschützten Technologie muss von der Macrovision Corporation autorisiert sein und ist nur für den Heimgebrauch und andere begrenzte Anwendungen gedacht, wenn nicht ausdrücklich anders von der Macrovision Corporation genehmigt. Reverse Engineering oder Disassembly ist verboten.

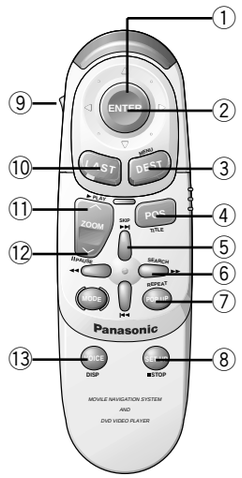
Achtung!

Bildschirmanzeige während der Fahrt

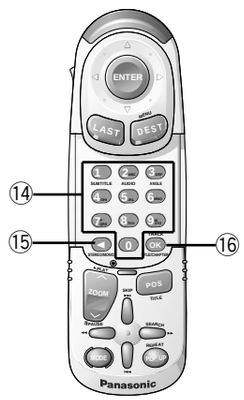
Der DVD/Video-CD-Bildschirm zeigt während der Fahrt die rechts dargestellte Meldung an. Dadurch wird angezeigt, dass nur der Ton (Audio) während der Fahrt aktiviert ist.



Bezeichnung und Funktionen der Bedienungselemente an der Fernbedienung



Schieben Sie die Abdeckung nach unten.



Nr.	Bedienungselement	DVD	Video-CD
1	Eingabe	Wahl eines Punktes	Nicht verwendet
2	Joystick aufwärts	Wahl eines Punktes	Nicht verwendet
	Joystick abwärts	Wahl eines Punktes	Nicht verwendet
	Joystick rechts	Wahl eines Punktes	Nicht verwendet
	Joystick links	Wahl eines Punktes	Nicht verwendet
3	Zielort	DVD-Menü/ Einstellungsmodus	Video-CD-Menü
4	Standort	Titelmenü	Nicht verwendet
5	3D-Taste aufwärts	Nächstes	Nächste Spur
	3D-Taste abwärts	Vorhergehend	Vorhergehende Spur
6	3D-Taste rechts	Schneller Vorlauf	Nicht verwendet
	3D-Taste links	Schneller Rücklauf	Nicht verwendet
7	Pop-Up	Wiederholung	Wiederholung
8	Einstellung	Stopp	Stopp
9	Tastenverriegelung	Nicht verwendet	Nicht verwendet
10	Letzter	Nicht verwendet	Nicht verwendet
11	Einzoomen	Wiedergabe	Wiedergabe
12	Auszoomen	Pause	Pause
13	Stimme	On-Screen-Display	On-Screen-Display
14	Zifferntaste 1	Umschalten der Sprache, Eingabe der Titel/Kapitelnummer	Eingabe der Titel/Kapitelnummer
	Zifferntaste 2	Umschalten der Sprache der Tonspur, Eingabe der Titel/Kapitelnummer	Eingabe der Titel/Kapitelnummer
	Zifferntaste 3	Umschalten des Winkels, Eingabe der Titel/Kapitelnummer	Eingabe der Titel/Kapitelnummer
	Zifferntaste 4	Eingabe der Titel/Kapitelnummer	Eingabe der Titel/Kapitelnummer
	Zifferntaste 5	Eingabe der Titel/Kapitelnummer	Eingabe der Titel/Kapitelnummer
	Zifferntaste 6	Eingabe der Titel/Kapitelnummer	Eingabe der Titel/Kapitelnummer
	Zifferntaste 7	Eingabe der Titel/Kapitelnummer	Eingabe der Titel/Kapitelnummer
	Zifferntaste 8	Eingabe der Titel/Kapitelnummer	Eingabe der Titel/Kapitelnummer
	Zifferntaste 9	Eingabe der Titel/Kapitelnummer	Eingabe der Titel/Kapitelnummer
	Zifferntaste 0	Eingabe der Titel/Kapitelnummer	Eingabe der Titel/Kapitelnummer
15	◁	Eingabe der Titel/Kapitelnummer	Stereo/Mono
16	O.K.	Eingabemodus für Titel/Kapitel	Nicht verwendet

* Manche DVD-Videodiscs und Video-CDs können vielleicht nicht verwendet werden.

Discbetrieb

Achtung!

Vor Ausführung dieser Operationen, halten Sie Ihr Fahrzeug an einem sicheren Ort an und ziehen Sie die Handbremse.

Wiedergabe

Werfen Sie die Karten-DVD-ROM aus und setzen Sie eine DVD-Videodisc oder eine Video-CD ein. **ENTER** drücken.

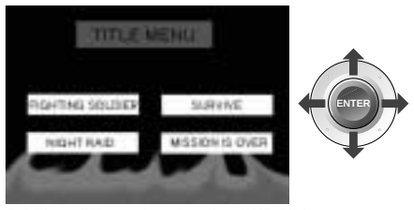
➡ Die Wiedergabe beginnt automatisch. Bei den meisten DVDs wird durch das Einsetzen der Disc das Einstellungsmenü oder das Titelmenü angezeigt.

Einstellungsmenü

Dieses Menü lässt Sie die grundlegenden Funktionen für die Wiedergabe der DVDs einstellen.

Titelmenü

Nach dem Einsetzen eines DVD-Videos mit mehreren Titeln oder eine CD mit Wiedergabesteuerung erscheint das rechts dargestellte Titelmenü. Halten Sie die folgenden Vorgänge ein, um mit der Wiedergabe zu beginnen. (Das Titelmenü sieht mit jeder DVD oder CD unterschiedlich aus. Das rechts dargestellte Titelmenü ist nur ein Beispiel. Für Einzelheiten siehe die Bedienungsanleitung der DVD oder CD.)

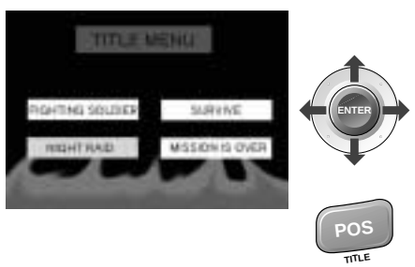


Beispiel für geöffnete Anzeige des DVD-Videos

Beispiel für geöffnete Anzeige einer Video-CD

[Wiedergabe eines DVD-Videos]

Wählen Sie den gewünschten Titel mit dem Joystick, und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

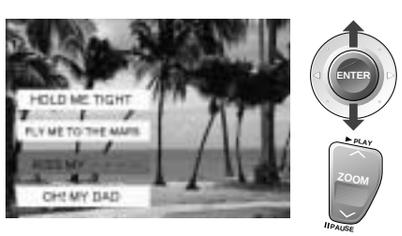


➡ Der gewählte Titel wird angezeigt.

* Um das Titelmenü während der Wiedergabe einer DVD zu öffnen, drücken Sie die **TITLE**-Taste.

[Wiedergabe einer Video-CD]

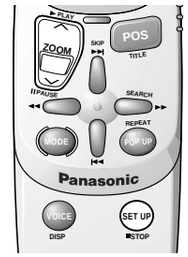
Geben Sie die Nummer der gewünschten Spur mit den Zifferntasten ein, und drücken Sie danach die **PLAY**-Taste.



➡ Die gewählte Spurnummer wird angezeigt.

Stop

Drücken Sie die **STOP**-Taste.



➡ Die Wiedergabe stoppt und die Anzeige erscheint in Blau. Um mit der Wiedergabe am dem gestoppten Punkt fortzusetzen (Wiedergabefortsetzungsfunktion), drücken Sie die **PLAY**-Taste.

Achtung!

- **Die Wiedergabefortsetzungsfunktion wird freigegeben, wenn die Disc ausgeworfen und wieder eingesetzt wird.**
- **Die Wiedergabefortsetzungsfunktion arbeitet nur mit Discs, bei welchen die abgelaufene Spieldauer angezeigt werden kann.**

Schneller Vorlauf/Schneller Rücklauf

Drücken Sie die **SEARCH**[►►]-Taste (Schneller Vorlauf) oder die **SEARCH**[◄◄]-Taste (Schneller Rücklauf).

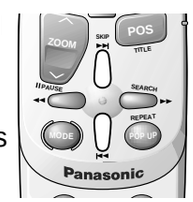
Suchlaufgeschwindigkeit

Es stehen drei Suchlaufgeschwindigkeiten zur Verfügung.

- **Die Taste einmal drücken:** 1,5-fache Normalgeschwindigkeit
- **Die Taste zweimal drücken:** 10-fache Normalgeschwindigkeit
- **Die Taste dreimal drücken:** 20-fache Normalgeschwindigkeit

Sprung

Drücken Sie die **SKIP**[I◄◄]-Taste (vorhergehendes Kapitel oder vorhergehende Spur) oder die **SKIP**[►►I]-Taste (nächstes Kapitel oder nächste Spur).



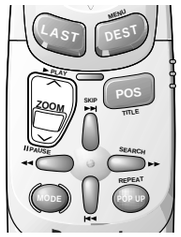
- **Die Taste einmal drücken:** Sprung an den Beginn des (der) nächsten (vorhergehenden) Kapitels oder Spur.
- **Die Taste zweimal drücken:** Überspringt zwei Kapitel oder Spuren vorwärts (rückwärts).

Discbetrieb

Pause

Drücken Sie die **PAUSE**-Taste.

➡ Die Wiedergabe wird vorübergehend auf Pause geschaltet. Um mit der Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die **PLAY**-Taste oder erneut die **PAUSE**-Taste.



Wiedergabe eines (einer) spezifizierten Titels/Kapitels/Spur

Sie können ein bestimmtes Kapitel oder eine bestimmte Spur für die Wiedergabe spezifizierten. Für DVD-Videos können Sie den Titel oder das Kapitel, für Video-CDs die Spur spezifizieren.

1 Drücken Sie die **TITLE/CHAPTER**-Taste während der Wiedergabe.

➡ Der Modus ändert wie folgt mit jedem Drücken der **TITLE/CHAPTER**-Taste.

- **DVD-Videos**
  Titelnummer-Eingabemodus ➡
  Kapitelnummer-Eingabemodus ➡
  Normale Wiedergabe
- **Video-CDs**
  Spurnummer-Eingabemodus ➡
  Normale Wiedergabe

Titelnummer-Eingabebildschirm (Beispiel)

2 Geben Sie die Titelnummer (maximal 2 Stellen), die Kapitelnummer (maximal 3 Stellen) oder die Spurnummer (maximal 2 Stellen) mit den Zifferntasten ein.

➡ Die Wiedergabe beginnt ab dem (der) spezifizierten Titel, Kapitel oder Spur.

Wenn die Ungültigkeitsmarkierung ⃠ erscheint

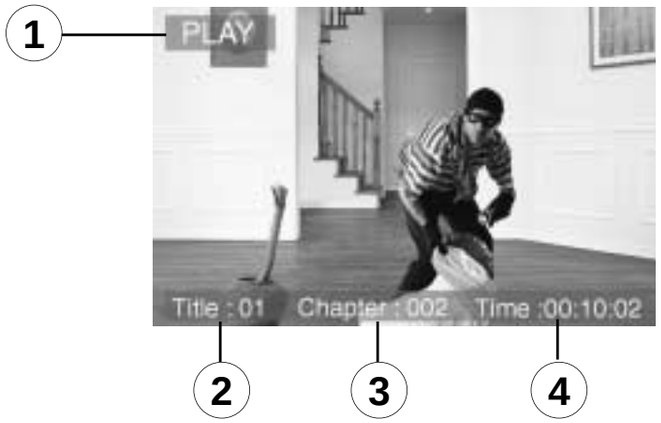
Die Anzeige der Markierung ⃠ in der rechten oberen Ecke des Bildschirms bedeutet, dass die letzte von Ihnen ausgeführte Operation ungültig ist. Welche Operationen ungültig sind, variiert mit den unterschiedlichen Discs.

On-Screen-Display der gegenwärtigen Wiedergabeinformationen

Diese Funktion lässt Sie die folgenden Informationen über die gegenwärtige Disc am Bildschirm anzeigen.

1 Drücken Sie die **DISP**-Taste während der Wiedergabe.

➡ Die Informationen über den Wiedergabestatus der gegenwärtigen Disc werden angezeigt.



① **Modus:**
Zeigt den gegenwärtigen Betriebsmodus an.

② **Titel:**
Zeigt die Nummer des gegenwärtig wiedergegebenen Titels an.

③ **Kapitel (Spur):**
Zeigt die Nummer des (der) gegenwärtig wiedergegebenen Kapitels (Spur) an.

④ **Time:**
Zeigt die seit Beginn der Wiedergabe abgelaufene Zeit an. (Nach Fortsetzung der Wiedergabe mit der Wiedergabefortsetzungsfunktion wird die seit der Fortsetzung der Wiedergabe abgelaufene Spieldauer angezeigt.)

Achtung!

Die Informationen über die gegenwärtige Disc werden nicht angezeigt, wenn die [On-Screen Messages] (On-Screen-Meldungen) in dem Einstellungsmenü auf [OFF (Deaktiviert)] eingestellt sind. Um die Informationen anzuzeigen, stellen Sie zuerst diese Einstellung in dem Einstellungsmenü auf [ON (Aktiviert)] ein. (➡ Seite 168)

Discbetrieb

Änderung der Untertitelsprache

Sie können die Sprache der Untertitel ändern, wenn Sie eine Disc mit mehreren Untertitelsprachen verwenden.

1 Drücken Sie die **SUBTITLE**-Taste während der Aufnahme.

➡ Die Nummer der gegenwärtigen Untertitelsprache wird angezeigt.

2 Halten Sie die **SUBTITLE**-Taste gedrückt, bis die Nummer der gewünschten Untertitelsprache angezeigt wird.

Achtung!

- **Die Anzahl der verfügbaren Untertitelsprachen variiert mit unterschiedlichen DVDs (überprüfen Sie die Angaben auf der Schutzhülle).**
- **Bei manchen DVDs können Sie die Untertitelsprache von dem Einstellungsmenü aus ändern. Bitte überprüfen Sie die Bedienungsanleitung der DVD.**
- **Die Anzeige der Ungültigkeitsmarkierung ⃠ anstelle der Sprachennummer bedeutet, dass keine anderen Untertitelsprachen auf der Disc vorhanden sind.**

Änderung der Sprache der Tonspur

Sie können die Sprache der Tonspur ändern, wenn das DVD-Video Tonspuren in mehreren Sprachen aufweist.

1 Drücken sie die **AUDIO**-Taste während der Aufnahme.

➡ Die Nummer der gegenwärtigen Tonspursprache wird angezeigt.

2 Halten Sie die **AUDIO**-Taste gedrückt, bis die Nummer der gewünschten Tonspursprache angezeigt wird.

Achtung!

- **Die Anzahl der verfügbaren Tonspursprachen variiert mit unterschiedlichen DVDs (überprüfen Sie die Angaben auf der Schutzhülle).**
- **Bei manchen DVDs können Sie die Tonspursprache von dem Einstellungsmenü aus ändern. Bitte überprüfen Sie die Bedienungsanleitung der DVD.**
- **Die Anzeige der Ungültigkeitsmarkierung ⃠ anstelle der Sprachennummer bedeutet, dass keine anderen Tonspursprachen auf der Disc vorhanden sind.**

Discbetrieb

Änderung des Betrachtungswinkels

Sie können den Betrachtungswinkel ändern, wenn die Szenen aus mehreren Winkeln aufgezeichnet wurden.

1 Drücken Sie die **ANGLE**-Taste während der Wiedergabe.

➡ Die Nummer des gegenwärtig gewählten Betrachtungswinkels wird angezeigt.

ANGLE

2 Halten Sie die **ANGLE**-Taste gedrückt, bis die Nummer des gewünschten Betrachtungswinkels angezeigt wird.

Achtung!

- **Die Anzahl der verfügbaren Betrachtungswinkel variiert mit unterschiedlichen DVDs (überprüfen Sie die Angaben auf der Schutzhülle).**
- **Bei manchen DVDs können Sie den Betrachtungswinkel von dem Einstellungsmenü aus ändern. Bitte überprüfen Sie die Bedienungsanleitung der DVD.**
- **Die Anzeige der Ungültigkeitsmarkierung ⃠ anstelle der Winkelnummer bedeutet, dass keine anderen Betrachtungswinkel auf der Disc vorhanden sind.**

Einstellungsmenü

Dieses Menü lässt Sie die grundlegenden Funktionen für die Wiedergabe von DVDs einstellen. Bei manchen DVDs wird das Einstellungsmenü mit dem Einsetzen der DVD automatisch geöffnet.

Menüsprache

Sie können die Sprache für die Titel- und Menüanzeige der DVD wählen. Die verfügbaren Sprachen variieren mit unterschiedlichen DVDs.

(Vorgabe: Englisch)

1 Drücken Sie die **STOP**-Taste und danach die **MENU**-Taste.

➡ Das [Set Up Mode]-Menü (Einstellungsmodus) wird geöffnet.

2 Wählen Sie [Menu Language] (Menüsprache) mit dem Joystick, und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

➡ Die folgenden Sprachen werden angezeigt.

• Englisch • Französisch • Deutsch
• Italienisch • Spanisch • Sonstige

3 Wählen Sie eine Sprache, und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste. ([Other] (Sonstige) lässt Sie eine andere als eine der obigen fünf Sprachen wählen. Geben Sie den entsprechenden Sprachencode (➡ Seite 170) mit den Zifferntasten ein.)

➡ Die Einstellung wird wirksam, und die Anzeige kehrt zum [SETUP MODE]-Menü zurück.

Untertitelsprache

Sie können die Sprache für Untertitel der DVD wählen. Die verfügbaren Sprachen variieren mit unterschiedlichen DVDs. (Vorgabe: Englisch)

1 Drücken Sie die **STOP**-Taste und danach die **MENU**-Taste.

➡ Das [SETUP MODE]-Menü (Einstellungsmodus) wird geöffnet.

2 Wählen Sie [Subtitle Language] (Untertitelsprache) mit dem Joystick, und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

➡ Die folgenden Sprachen werden angezeigt.

• Englisch • Französisch • Deutsch
• Italienisch • Spanisch • Sonstige

3 Wählen Sie eine Sprache, und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste. ([Other] (Sonstige) lässt Sie eine andere als eine der obigen fünf Sprachen wählen. Geben Sie den entsprechenden Sprachencode (➡ Seite 170) mit den Zifferntasten ein.)

➡ Die Einstellung wird wirksam, und die Anzeige kehrt zum [SETUP MODE]-Menü zurück.

Einstellungsmenü

Audiosprache

Sie können die Sprache für die Tonspur wählen. Die verfügbaren Sprachen variieren mit unterschiedlichen DVDs. (Vorgabe: Englisch)

1 Drücken Sie die **STOP**-Taste und danach die **MENU**-Taste.

➡ Das [SETUP MODE]-Menü (Einstellungsmodus) wird geöffnet.

2 Wählen Sie [Audio Language] (Tonspursprache) mit dem Joystick, und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

➡ Die folgenden Sprachen werden angezeigt.

- **Englisch** • **Französisch** • **Deutsch**
- **Italienisch** • **Spanisch** • **Sonstige**

3 Wählen Sie eine Sprache, und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste. ([Other] (Sonstige) lässt Sie eine andere als eine der obigen fünf Sprachen wählen. Geben Sie den entsprechenden Sprachencode (➡ Seite 170) mit den Zifferntasten ein.)

➡ Die Einstellung wird wirksam, und die Anzeige kehrt zum [SETUP MODE]-Menü zurück.

TV-Seitenverhältnis

Sie können das richtige TV-Seitenverhältnis für den angeschlossenen Monitor wählen. Überprüfen Sie daher zuerst das TV-Seitenverhältnis Ihres Monitors.

1 Drücken Sie die **STOP**-Taste und danach die **MENU**-Taste.

➡ Das [Set Up Mode]-Menü (Einstellungsmodus) wird geöffnet.

2 Wählen Sie [TV Aspect] (TV-Seitenverhältnis) mit dem Joystick, und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

➡ Das [TV Aspect]-Menü (TV-Seitenverhältnis) wird geöffnet.

- **4:3 (für Monitor mit 4:3 Seitenverhältnis)**
- **16:9 (für Monitor mit 16:9 Seitenverhältnis)**

3 Wählen Sie [4:3] oder [16:9], und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

➡ Die Einstellung wird wirksam, und die Anzeige kehrt zum [SETUP MODE]-Menü zurück.

Anschluss eines Monitors mit 16:9 Seitenverhältnis

Das Videomaterial wird in voller Grösse wiedergegeben. Bei manchen DVDs erscheint jedoch ein schwarzes Band an der Ober- und Unterseite bzw. an der rechten und linken Seite des Bildes, wie es nachfolgend dargestellt ist.

TV-Modus

Falls Sie ein TV-Seitenverhältnis von 4:3 gewählt haben, müssen Sie den entsprechenden TV-Modus für die DVD wählen. Es stehen zwei TV-Modi zur Verfügung, wie es nachfolgend beschrieben ist.

(Vorgabe: Pan&Scan)

Pan&Scan: (Bei der Wiedergabe eines DVD-Videos mit einem Seitenverhältnis von 16:9 werden Teile des Bildes abgeschnitten, wie es rechts dargestellt ist.)

Letterbox: Bei der Wiedergabe eines DVD-Videos mit einem Seitenverhältnis von 16:9 erscheint ein schwarzes Band an der Ober- und Unterseite des Bildes, wie es rechts dargestellt ist.

1 Drücken Sie die **STOP**-Taste und danach die **MENU**-Taste.

➡ Das [SETUP MODE]-Menü (Einstellungsmodus) wird geöffnet.

2 Wählen Sie [TV Mode] (TV-Modus) mit dem Joystick, und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

➡ Das [TV Mode]-Menü (TV-Modus) wird geöffnet.

3 Wählen Sie den passenden TV-Modus für die DVD, und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

- **Für DVDs mit Pan&Scan:** [Pan&Scan]
- **Für andere als DVDs mit Pan&Scan:** [Letterbox]

➡ Die Einstellung wird wirksam, und die Anzeige kehrt zum [SETUP MODE]-Menü zurück.

Einstellungsmenü

On-Screen-Meldungen

Hier können Sie wählen, ob die Informationen über die gegenwärtig wiedergegebene Disc angezeigt werden sollen oder nicht (➡ Seite 161).
(Vorgabe: ON)

1 Drücken Sie die **STOP**-Taste und danach die **MENU**-Taste.

➡ Das [SETUP MODE]-Menü (Einstellungsmenü) wird geöffnet.

2 Wählen Sie [On-Screen Messages] (On-Screen-Meldungen) mit dem Joystick, und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

➡ Das [On-Screen Messages]-Menü (On-Screen-Meldungen) wird geöffnet.

- **ON** (Aktiviert)
- **OFF** (Deaktiviert)

3 Wählen Sie [ON) oder [OFF], und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

➡ Die Einstellung wird wirksam, und die Anzeige kehrt zum [SETUP MODE]-Menü zurück.

Audioausgangspegel

Sie können den Audioausgangspegel einstellen.
(Vorgabe: 2)

1 Drücken Sie die **STOP**-Taste und danach die **MENU**-Taste.

➡ Das [SETUP MODE]-Menü (Einstellungsmodus) wird geöffnet.

2 Wählen Sie [Audio Output Level] (Audioausgangspegel) mit dem Joystick, und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

➡ Das [Audio Output Level]-Menü (Audioausgangspegel) wird geöffnet.

- **1**: Minimaler Pegel
- **2**: Vorgabe (Ein etwas niedriger Pegel)
- **3**: Mittlerer Pegel
- **4**: Maximaler Pegel

3 Wählen Sie einen Pegel von 1 bis 4, und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

➡ Die Einstellung wird wirksam, und die Anzeige kehrt zum [SETUP MODE]-Menü zurück.

Komprimierung des Dynamikbereichs

Sie können die Komprimierung des minimalen bis maximalen Lautstärkebereichs spezifizieren, um eine zufriedenstellende Klangqualität auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten.
(Vorgabe: OFF)

1 Drücken Sie die **STOP**-Taste und danach die **MENU**-Taste.

➡ Das [SETUP MODE]-Menü (Einstellungsmodus) wird geöffnet.

2 Wählen Sie [D. Range Compression] (Komprimierung des Dynamikbereichs) mit dem Joystick, und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

➡ Das [D. Range Compression]-Menü (Komprimierung des Dynamikbereichs) wird geöffnet.

- **ON** (Aktiviert)
- **OFF** (Deaktiviert)

3 Wählen Sie [ON] oder [OFF], und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

➡ Die Einstellung wird wirksam, und die Anzeige kehrt zum [SETUP MODE]-Menü zurück.

Anzeigetyp

Wählen Sie den geeigneten Typ für Ihren Monitor.
(Vorgabe: Type 1)

1 Drücken Sie die **STOP**-Taste und danach die **MENU**-Taste.

➡ Das [SETUP MODE]-Menü (Einstellungsmodus) wird geöffnet.

2 Wählen Sie [Display Type] (Anzeigetyp) mit dem Joystick, und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

➡ Das [Display Type]-Menü (Anzeigetyp) wird geöffnet.

- **Type 1** (für Panasonic Monitor)
- **Type 2** (für anderen als Panasonic Monitor)

3 Wahlen Sie [Type 1] oder [Type 2], und drücken Sie danach die **ENTER**-Taste.

➡ Die Einstellung wird wirksam, und die Anzeige kehrt zum [SETUP MODE]-Menü zurück.

Liste der Sprachcodes

Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache
6565	Afar	7289	Armenisch	8277	Rätoromanisch
6566	Abchasisch	7365	Interlingua	8279	Rumänisch
6570	Afrikaan	7378	Indonesisch	8285	Russisch
6577	Ameharisch	7383	Isländisch	8365	Sanskrit
6582	Arabisch	7384	Italienisch	8368	Sindhi
6583	Asmarisch	7387	Hebräisch	8372	Serbokratisch
6588	Aymarisch	7465	Japanisch	8373	Singhalesisch
6590	Aserbaidschanisch	7473	Jiddisch	8375	Slowakisch
6665	Baschkirisch	7487	Javanesisch	8376	Slowenisch
6669	Weissrussisch	7565	Georgisch	8377	Samoanisch
6671	Bulgarisch	7575	Kasachisch	8378	Schonaisch
6672	Bihari	7576	Grönländisch	8379	Somalisch
6678	Bengal	7577	Khmer	8381	Albanisch
6679	Tibetanisch	7578	Kanadisch	8382	Serbisch
6682	Bretonisch	7579	Koreanisch	8385	Sudanesisch
6765	Katalanisch	7583	Kaschmir	8386	Schwedisch
6779	Korsisch	7585	Kurdisch	8387	Suaheli
6783	Tschechisch	7589	Kirgiesisch	8465	Tamilisch
6789	Wallonisch	7665	Latein	8469	Telugisch
6865	Dänisch	7678	Lingala	8471	Tadschikisch
6869	Deutsch	7679	Laothisch	8471	Thai
6890	Dzongha	7684	Lithuanisch	8473	Tigrinisch
6976	Griechisch	7686	Lettisch	8475	Turkmenisch
6978	Englisch	7771	Malaganisch	8476	Tagalog
6979	Esperanto	7773	Maori	8479	Tonga
6983	Spanisch	7775	Mazedonisch	8482	Türkisch
6984	Estnisch	7776	Malayalarn	8484	Tatar
6985	Baskisch	7778	Mongolisch	8487	Twi
7065	Persisch	7779	Maldivisch	8575	Ukrainisch
7073	Finnisch	7782	Marathi	8592	Urdu
7074	Fidschianisch	7781	Malaiisch	8590	Uzbekisch
7079	Farsisch	7784	Maltisch	8673	Vietnamesisch
7082	Französisch	7789	Burmesisch	8679	Volapuk
7089	Friesisch	7865	Nauru	8779	Wolof
7165	Irisch	7869	Nepali	8872	Xhosa
7168	Schottisch	7976	Holländisch	8979	Yoruba
7176	Galisch	7879	Norwegisch	9071	Chinesisch
7178	Chamorro	7982	Oranisch	9085	Zulu
7185	Gujarati	8065	Panjabi		
7265	Hausa	8076	Polnisch		
7273	Hindi	8083	Pashto		
7282	Kroatisch	8084	Portugiesisch		
7285	Ungarisch	8185	Quechua		

Störungsbeseitigung

Wichtig!

Es kann zu Problemen aufgrund von Bedienungsfehlern oder anderen Fehlern kommen. Bitte lesen Sie die Anleitung nochmals durch und stellen Sie sicher, dass wirklich ein Problem vorliegt, bevor Sie sich an einen Kundendienst wenden.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Keine Anzeige des Monitors.	Der Monitor ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie den Monitor ein.
	Der Modus wurde geändert.	Drücken Sie die Modustaste.
	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.
	Der Videosignalstecker ist nicht richtig oder nicht vollständig angesteckt.	Lesen Sie die Anleitung und überprüfen Sie den Anschluss.
	Die Spannung der Autobatterie ist niedrig.	Die Batterie aufladen oder erneuern.
Die Tasten der Fernbedienung reagieren nicht.	Die Spannung der Batterien der Fernbedienung ist niedrig.	Tauschen Sie die Batterien aus.
	Die Batterien sind falsch eingesetzt.	Setzen Sie die Batterien richtig ein.
	Die Fernbedienung wird nicht auf den Infrarot-Empfänger gerichtet.	Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarot-Empfänger.
	Der Lichtsensor ist falsch verdrahtet.	Lesen Sie die Anleitung und überprüfen Sie den Anschluss.
Der Standort Ihres Fahrzeuges wird während der Fahrt nicht richtig angezeigt.	Der Standort Ihres Fahrzeuges wurde geändert, während der Motor ausgeschaltet war. ● Fahrzeug auf Fährschiff ● Fahrzeug auf Drehscheibe eines Parkhauses ● Fahrzeug von Tieflader oder dgl. transportiert	Fahren Sie für einige Zeit, während Sie die GPS-Signale empfangen.
	Die Signalfehler von dem GPS-Satelliten sind zu gross.	

Störungsbeseitigung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Der Standort Ihres Fahrzeuges wird während der Fahrt nicht richtig angezeigt.	Die Entfernungs-kompensation ist unvollständig.	Überprüfen Sie, ob die Entfernungskompensation beendet wurde (siehe Seite 182).
	Die Geschwindigkeitsimpulse des Fahrzeuges werden nicht ausgewertet.	Lesen Sie die Anleitung und überprüfen Sie den Anschluss.
Das GPS-Symbol wird nicht angezeigt.	Die GPS-Signale können aufgrund eines Hindernisses nicht empfangen werden.	Die GPS-Signale werden wieder empfangen, sobald keine Hindernisse mehr vorhanden sind.
	Das GPS-Antennenkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie den Anschluss des GPS-Antennenkabels mit der Kontrollanzeige für die Installation. (Falls das Kabel nicht angeschlossen ist, lesen Sie die Anleitung und überprüfen Sie den Anschluss.)
Der Standort Ihres Fahrzeuges wird nicht angezeigt.	Das System befindet sich in dem Führungsmodus.	Drücken Sie die **POS**-Taste.
Keine Stimmenführung.	Die Stimmenführung ist auf Null eingestellt.	Heben Sie die Lautstärkeeinstellung der Stimmenführung an.
	Ihr Fahrzeug ist von der Route abgewichen.	Überprüfen Sie die Routenführungsanzeige auf der Anzeige des gegenwärtigen Standortes. Wiederholen Sie die Routensuche.
	Sie fahren rückwärts auf der Route.	Überprüfen Sie die Richtung zu Ihrem Zielort.
		Wiederholen Sie die Routensuche.
Kein Kontrollton bei Betätigung der Tasten der Fernbedienung.	Der Kontrollton ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Kontrollton ein.
	Der Kontrollton wurde während der Einstellung des optionalen Displays falsch eingestellt.	Stellen Sie den Monitor richtig für den Typ des angeschlossenen optionalen Displays ein.
Die Karte wird nicht angezeigt (leere Anzeige).	Die Karten-Disc ist aufgrund von Kondensation nass, ist zerkratzt oder verschmutzt.	Überprüfen Sie die Karten-Disc auf Kondensation, Kratzer und Verschmutzung.

Bedeutung der Meldungen

Diese Meldungen werden vielleicht angezeigt, wenn Sie das Autonavigationssystem verwenden. Diese Meldungen warnen Sie und fragen nach erforderlichen Aktionen, die in der Tabelle aufgeführt sind.

Meldung	Erscheint bei folgendem Vorgang	Aktion
Fehler bei Routenberechnung		Ändern Sie Ihren Zielort und Ihre Route, und wiederholen Sie die Routensuche.
CD/DVD kahn nicht gelesen-werden	Die Karten-Disc wurde verkehrt eingesetzt.	Setzen Sie die spezifizierte Karten-Disc ein. Überprüfen Sie die Karten-Disc.
Die Disc weist nicht die spezifizierten Kartendaten auf.	Der Standort, die Etappenziele und die Fahrtroute wurden von einer Karten-Disc aufgerufen, die nicht über die Daten der gewählten Punkte verfügt.	Ersetzen Sie die Karten-Disc durch eine solche, welche die Kartendaten der gewählten Punkte aufweist.
Ziel ist nicht auswählbar. Bitte geben Sie ein anderes Ziel ein.	Die Begrüssungsmeldung wird angezeigt.	Die Karten-Disc auf Kondensation, Kratzer und Verschmutzung prüfen. Falls die gleiche Meldung bei Wiederholung dieser Operation nach dem Überprüfen angezeigt wird, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.
	Verschiedene Operationen wurden ausgeführt.	Falls die gleiche Meldung bei Wiederholung der Operation erscheint, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.
Zugriff aut Daten erfolgt. Bitte warten.....	Zieleingabe	Ändern Sie Ihren Zielort und Ihre Route, und wiederholen Sie die Routensuche.

Störungsbeseitigung

Fehleranzeige	Abhilfe
CD/DVD kann nicht gelesen werden.	Erscheint in der Anzeige, wenn die Disc verschmutzt, zerkratzt oder verkehrt eingesetzt ist bzw. wenn die Disc von diesem Player nicht wiedergegeben werden kann. Überprüfen Sie die Disc nach dem Auswerfen.
	Erscheint in der Anzeige, wenn die DVD-Disc mit einem anderem als dem Regionalcode 2 wiedergegeben wird. Achten Sie darauf, dass die Disc den Regionalcode 2 oder ALL aufweist.
DVD-Player-Fehler.	Erscheint in der Anzeige, wenn das Laufwerk eine ernsthafte Beschädigung aufweist. Werfen Sie die Disc aus und wenden Sie sich an den nächsten Panasonic Kundendienst.

Symptom	Mögliche Abhilfe/Erläuterung
• Wiedergabe startet auch nach dem Drücken der PLAY-Taste nicht. • Die Wiedergabe beginnt, stoppt aber sofort.	• Kondensation: Warten Sie etwa 1 bis 2 Stunden, um dem Player Zeit für das Trocknen zu geben. • Dieser Player kann keine anderen als DVDs, Video-CDs und CDs wiedergeben. • Die Disc ist vielleicht verschmutzt und muss gereinigt werden. • Achten Sie darauf, dass die Disc mit dem Etikett nach oben eingesetzt ist.
Kein Bild.	• Stellen Sie sicher, dass der Player richtig angeschlossen ist. • Stellen Sie sicher, dass die Eingabeeinstellung des angeschlossenen Anzeigegerätes richtig ausgeführt wurde.
Kein Ton von den externen Lautsprechern des Stereosystem oder der anderen Ausrüstung.	• Stellen Sie sicher, dass der Player richtig angeschlossen ist. • Stellen Sie sicher, dass die Eingabeeinstellungen für das Stereosystem richtig ausgeführt wurden.
Die Tastenoperationen sind nicht wirksam.	• Manche Operationen sind vielleicht von der Disc verboten. • Stellen Sie sicher, dass der KEY LOCK-Schalter der Fernbedienung freigegeben ist.
Keine Menüwiedergabe für eine Video-CD.	• Diese Funktion arbeitet nur mit Video-CDs mit Wiedergabesteuerung.
Bild ist während des schnellen Vorlauf oder des schnellen Rücklaufs verzerrt.	• Während schnellem Vorlauf/Rücklauf kann es zu Verzerrungen im Bild kommen: Dies ist normal.
Keine Untertitel.	• Die Untertitel erscheinen nur, wenn die Disc solche enthält.

Störungsbeseitigung

Symptom	Mögliche Abhilfe/Erläuterung
Alternative Tonspur- oder Untertitelsprache kann nicht gewählt werden.	• Eine alternative Sprache kann nicht gewählt werden, wenn die Disc nur eine Sprache enthält. • Die alternativen Sprachen auf manchen Discs können durch Umschalten der Tonspur/Untertitelsprache nicht gewählt werden. Versuchen Sie die Wahl von dem DVD-Menü aus, wenn ein solches Menü zur Verfügung steht.
Der Betrachtungswinkel kann nicht geändert werden.	• Diese Funktion hängt von der Software ab. Auch wenn eine Disc mehrere Betrachtungswinkel aufgezeichnet hat, sind diese Winkel vielleicht nur für bestimmten Szenen aufgenommen.
Die Tonspur- und/oder Untertitelsprache entspricht nicht der in den anfänglichen Einstellungen gewählten Sprache.	• Falls die Tonspur- und/oder Untertitelsprache auf der DVD nicht vorhanden ist, kann die in den anfänglichen Einstellungen gewählte Sprache nicht gehört/gesehen werden.
Kein 4:3 (16:9) Bild.	• Wählen Sie den zum angeschlossenen Monitor passenden [TV Aspect] im Setup-Menü
Keine On-Screen-Anzeige.	• [On-Screen Messages] im Setup-Menü steht auf [OFF]. Wählen Sie [ON].
Das Menü wird nicht in der bevorzugten Sprache angezeigt.	• Überprüfen Sie die Einstellung von [Subtitle Language] im Setup-Menü.
Der Lautstärkepegel der Tonsignale ist zu niedrig oder zu hoch.	• Verändern Sie die Lautstärke über [Audio Output Level] im Setup-Menü.

Störungsbeseitigung

(DVD-Video)

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Keine Wiedergabe.	Die Einstellung des Monitors ist falsch.	Überprüfen Sie die Einstellungen
	Der Regionalcode der Disc ist nicht „2“ oder „ALL“.	Verwenden Sie nur Discs mit dem Regionalcode „2“ oder „ALL“.
	Die Disc ist verkehrt eingesetzt.	Setzen Sie die Disc mit dem Etikett nach oben ein.
Kein Bild am Monitorbildschirm.	Die DVD wird während der Fahrt wiedergegeben.	Halten Sie Ihr Fahrzeug an und ziehen Sie die Handbremse, worauf die DVD wiedergegeben werden kann.
Kein Bild, kein Ton.	Der Bildschirm befindet sich in dem RGB-Modus.	Lesen Sie die Anleitung (für den TV-Betrieb) und schalten Sie den TV-Modus auf den Videomodus um.
	Das Cinch-Kabel ist nicht richtig angeschlossen.	Lesen Sie die Anleitung und überprüfen Sie den Anschluss.
Das Bild ist verzerrt, wenn von dem DVD-Video zurück auf die Navigationsanzeige geschaltet wird.	Der optionale Monitor ist an die RGB-Buchsen angeschlossen.	Falls der Monitor nicht an die RGB-Buchsen angeschlossen ist, stellen Sie die Anzeigeposition gemäss Beschreibung auf Seite 183 der Anleitung für den Betrieb des Autonavigationssystems ein.
Die Fernbedienung kann nicht verwendet werden.	Die Spannung der Batterien ist niedrig.	Tauschen Sie die Batterien aus.
	Die Batterien sind falsch eingesetzt.	Setzen Sie die Batterien richtig ein.
Ein Editieren mittels Menü ist bei einer Video-CD nicht möglich.	Die Video-CD verfügt über keine Wiedergabesteuerung.	Verwenden Sie eine Video-CD mit Wiedergabesteuerung.
Kein Text auf der Anzeige.	Sie geben eine DVD ohne Text wieder.	Überprüfen Sie die Schutzhülle.
	Der Text ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Text ein.
Kein Umschalten der Sprache im Wiedergabe/Textmodus.	Die Disc weist mehr als zwei Sprachen auf.	Überprüfen Sie die Schutzhülle.
	Der Text ist begrenzt.	Schalten Sie die Menüanzeige ein. Bei manchen Discs ist das Umschalten verboten.
Der Betrachtungswinkel kann nicht geändert werden.	Die Disc weist nicht zwei oder mehrere Betrachtungswinkel auf.	Überprüfen Sie die Schutzhülle.
	Sie geben gerade keine Szene wieder, die ein Umschalten des Betrachtungswinkels gestattet.	Manche Disc erlauben ein Umschalten des Betrachtungswinkels nur auf bestimmten Teilen der Disc.
Die Lautstärke der Tonsignale des DVD-Videos ist zu niedrig, zu hoch oder verzerrt.	Die Lautstärke ist falsch eingestellt.	Stellen Sie die Lautstärke richtig ein.

Hinweis:
Es wird empfohlen, dass Sie die Informationen über die Handhabung und Pflege der Karten-Discs durchlesen. Für Einzelheiten siehe Handhabung und Pflege der Karten-Discs in der Anleitung des Autonavigationssystems.

Installationsanleitung

Vorbereitungen

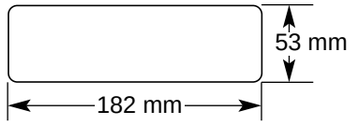
- Das Kabel vom Minuspol der Batterie abklemmen (siehe Hinweis unten).

Vorsicht: Bei einem Fahrzeug, das mit einem Bordcomputer oder Navigationssystem ausgestattet ist, darf der Batteriepol nicht abgeklemmt werden, da dabei alle gespeicherten Informationen verloren gehen. Die Einbauarbeiten müssen dann mit besonderer Vorsicht vorgenommen werden, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

Installation im Armaturenbrett

Einbauöffnung

Das Gerät kann ins Armaturenbrett eingebaut werden, wenn dieses eine entsprechende Öffnung aufweist (siehe Abbildung). Für den Einbau ist ein Armaturenbrett von mindestens 4,5 - 6 mm Dicke erforderlich.

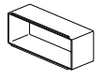
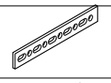
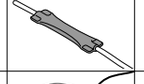
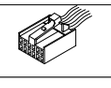


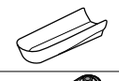
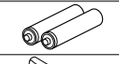
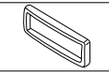
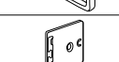
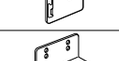
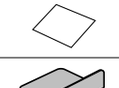
Vorsichtsmassnahmen

Das Gerät sollte möglichst von qualifiziertem Kundendienstpersonal installiert werden. Bitte wenden Sie sich bei Schwierigkeiten an die nächste Panasonic-Kundendienststelle.

1. Das System darf nur in Fahrzeugen mit einer negativ geerdeten 12-Volt-Autobatterie verwendet werden.
2. Die elektrischen Anschlüsse genau nach Anleitung ausführen. Fehlerhafte Anschlüsse können zu Schäden am Gerät führen.
3. Das Stromkabel erst anschliessen, nachdem alle anderen Anschlüsse beendet sind.
4. Den gelben Leitungsdraht an den Pluspol der Batterie oder an die Sicherungsklemme (BAT) anschliessen.
5. Sämtliche nackten Leitungsdrähte isolieren, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
6. Nach dem Einbau des Geräts alle herunterhängenden Leitungsdrähte sicher befestigen.
7. Vor Anschluss der Systemkomponenten an den DVD-Spieler deren Installationsanleitungen sorgfältig lesen.

Montagezubehör

Nr.	Bezeichnung	Abb.	Anzahl
①	Einbaurahmen		1
②	Rückwärtige Halterung		1
③	Schneidschrauben (5 mmϕ x 16 mm)		4
④	Schneidschrauben mit Unterlegscheibe (5 mmϕ x 6 mm)		4
⑤	Montagebolzen (5 mmϕ)		1
⑥	Sechskantmutter (5 mmϕ)		1
⑦	Schneidschrauben (5 mmϕ)		2
⑧	Infrarotempfänger für Fernbedienung (mit doppelseitigem Klebeband)		1
⑨	Impulskabel (5 m)		1
⑩	GPS-Antenne		1
⑪	Stromstecker		1

Nr.	Bezeichnung	Abb.	Anzahl
⑫	Halter für Fernbedienung (mit doppelseitigem Klebeband)		1
⑬	Fernbedienung		1
⑭	Batterien (R6PU)		2
⑮	Blende		1
⑯	Grundplatte		2
⑰	Montagewinkel		2
⑱	Klemmverbinder		4
⑲	Schutzfolie		1
⑳	Winkelblech		1
㉑	Kabelklemme (mit doppelseitigem Klebeband)		5

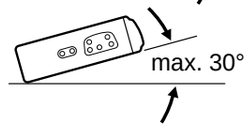
Vorsichtsmassnahmen

Hinweise

- **Leichtes Erwärmen des Geräts nach längerer Einschaltung ist normal.**
- **Das Gerät darf nicht im Kofferraum oder an anderen Stellen, wo es hohen Temperaturen ausgesetzt ist, installiert werden. Andernfalls kann es funktionsuntüchtig werden. Empfohlen wird die Installation im Bereich des Fahrersitzes.**

Das Gerät auf einer soliden Fläche im Bereich des Fahrersitzes installieren, z.B. auf dem Boden oder in der Mittelkonsole.
Bitte beachten, dass eine Veränderung der Einbaulage des Geräts zu einer Positionsabweichung des Fahrzeugs führen kann.
Einbauplatz und -richtung des Geräts sollten so gewählt werden, dass CDs bequem eingelegt und entnommen werden können.
Das Gerät darf nicht auf der Seite oder auf dem Kopf stehend installiert werden. Dies kann Funktionsstörungen verursachen.

- Das Gerät waagerecht installieren.
  Die zulässige Abweichung aus der Horizontalen beträgt 10° in der Querachse und 30° in der Längsachse.



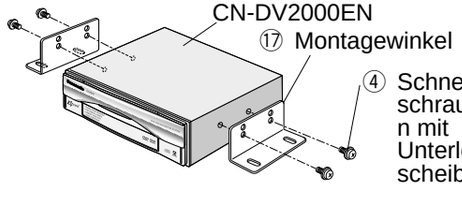
Das Gerät nicht an Stellen installieren, die sich stark erwärmen können, wie z.B. auf dem Armaturenbrett oder im Handschuhfach. Dies kann zu Schäden am Gerät führen.
Um Schäden am Gerät zu verhindern, sollte das Gerät nicht an Stellen installiert werden, wo es

- Direkter Sonneneinstrahlung,
- Dem Luftstrom der Klimaanlage oder
- Der Wärmeabstrahlung anderer Geräte

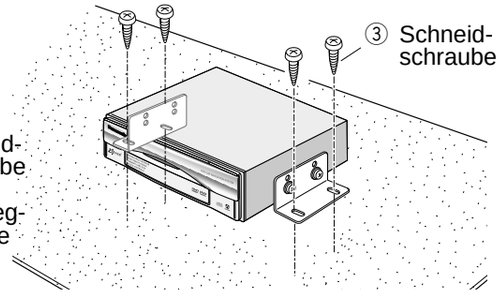
ausgesetzt ist.
Der Luftaustritt auf der Rückseite des Geräts darf nicht blockiert werden.

Einbau der Einheit mit den Montagewinkel

1. Bringen Sie die Montagewinkel ⑰ mit den Schneidschrauben mit Unterlegscheibe ④ an beiden Seiten der Einheit an.



2. Bauen Sie die Einheit mit den Schneidschrauben ③ ein.



Installationsanleitung

Hinweise:

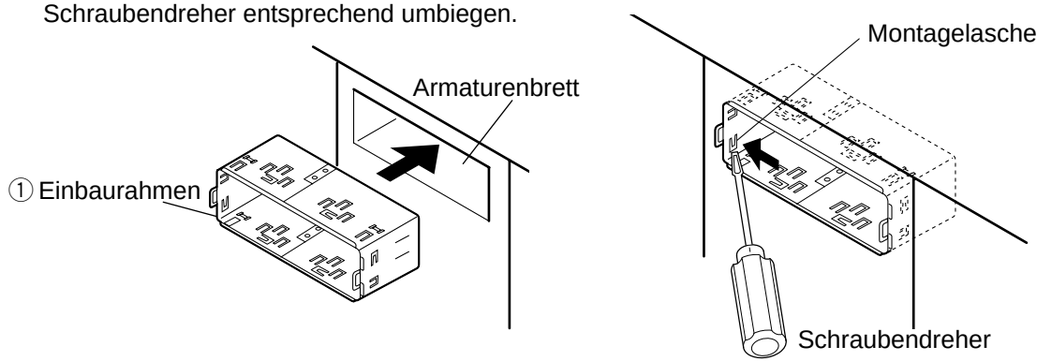
Vorsicht beim Umbiegen der Befestigungslaschen am Einbaurahmen mit einem Schraubendreher. Um Hand- und Fingerverletzungen vorzubeugen, wird empfohlen, bei der Montage Handschuhe zu tragen.

❑ Installationsverfahren

Hinweis: Das Massekabel vom Minuspol (–) der Batterie abklemmen.

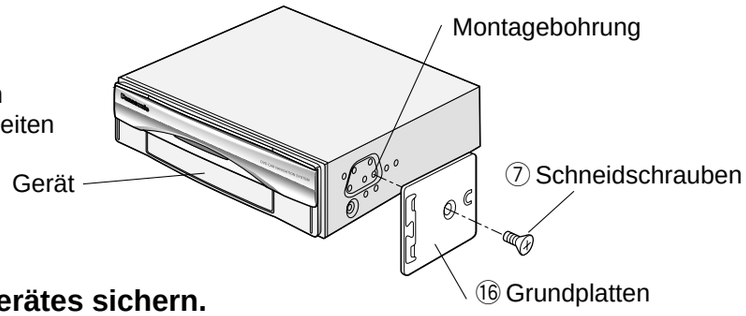
1. Den Einbaurahmen ① sichern.

Den Einbaurahmen ① in das Armaturenbrett einsetzen und die Montagelaschen mit einem Schraubendreher entsprechend umbiegen.



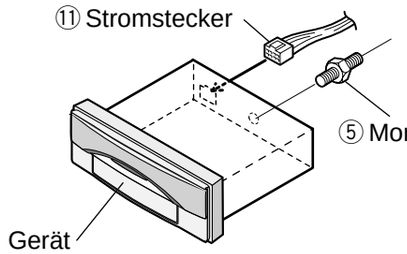
2. Die Grundplatten ⑯ befestigen.

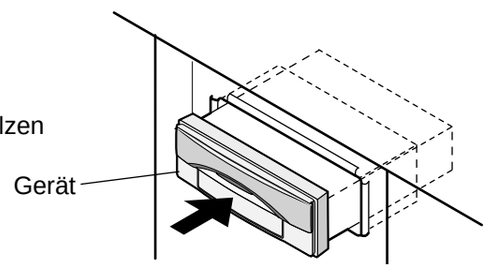
Die Grundplatten ⑯ mit einem Schraubendreher an beiden Seiten des Gerätes befestigen.



3. Die Rückseite des Gerätes sichern.

a) Den elektrischen Anschluss anhand der Bedienungsanleitung überprüfen.
b) Den Montagebolzen ⑤ mit einem geeigneten Schlüssel festziehen.
c) Den Stromstecker ⑪ anstecken.
d) Das Gerät in den Einbaurahmen ① einsetzen und bis zum Ertönen eines Einrastgeräusches hineindrücken.





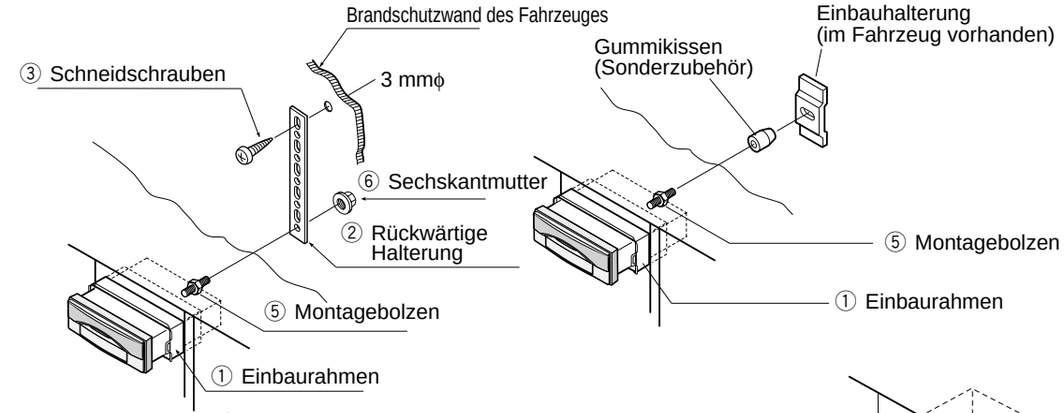
e) Das Gerät nach einer der beiden auf der nächsten Seite beschriebenen Methoden mit der Rückseite am Fahrzeug sichern.

■ Verwendung der rückwärtigen Halterung ②

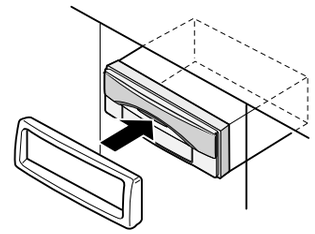
Ein Ende der rückwärtigen Halterung ② an der Rückseite des Gerätes befestigen, und das andere Ende an der Brandschutzwand oder einem anderen, stabilen metallischen Teil des Fahrzeuges sichern.

■ Verwendung des Gummikissens (Sonderzubehör)

(Falls bereits eine Einbauhalterung an der Brandschutzwand des Fahrzeuges angebracht ist.)
Die Montagebolzen ⑤ an der Rückseite des Gerätes mit dem Gummikissen (Sonderzubehör) abdecken und in die vorhandene Einbauhalterung einsetzen.



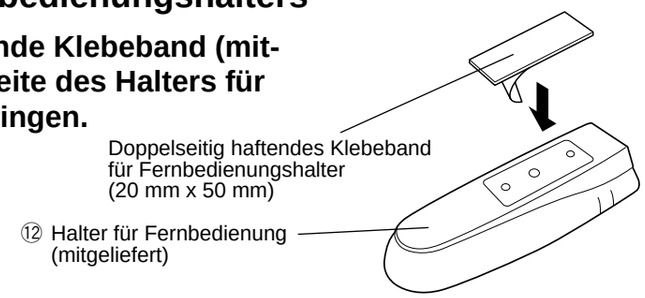
4. Die Blende ⑮ einbauen.



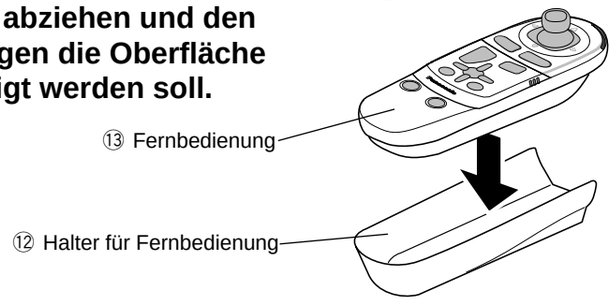
5. Nach dem Einbau ist die negative (–) Batterieklemme wieder anzuschliessen.

❑ Anbringen des Fernbedienungshalters

1. Das doppelseitig haftende Klebeband (mitgeliefert) an der Rückseite des Halters für Fernbedienung ⑫ anbringen.



2. Die Folie vom Klebeband abziehen und den Fernbedienungshalter gegen die Oberfläche drücken, an der er befestigt werden soll.



Hinweis: Den Fernbedienungshalter an einer Stelle anbringen, an der beim Lenken des Fahrzeugs nicht im Wege ist.

Kit-Anschluss

Anschluss des Digital-Surround-Prozessor

Digital-Surround-Prozessor (PCM/DOLBY DIGITAL OUT)

Lichtleiterkabel
- Das Kabel nicht scharf biegen oder knicken.
- Darauf achten, dass das Kabel nicht in der Tür eingeklemmt oder anderweitig beschädigt wird. Keine schweren Gegenstände auf das Kabel stellen.

Lichtleiterkabel (CA-LRD60: Option)

Anschluss für Digital-Surround-Prozessor (CY-AC300EX) (PCM/DOLBY DIGITAL OUT)

CN-DV2000EN

Anschluss der GPS-Antenne

VORSICHT!
Der Steckverbinder des GPS-Antennen-Verlängerungskabels ist nicht spritzwassergeschützt. Er darf nicht an Stellen installiert werden, wo er Regen und Sprühwasser ausgesetzt ist.

⑩ GPS-Antenne

GPS-ANT

DIGITAL OUT

AUDIO

VIDEO

RGB-OUT

OPEN

8mmMAX

POWER

Ventilator

⑪ Stromstecker

VORSICHT!
Unbedingt das mitgelieferte Stromkabel verwenden. Dieses ist ausschliesslich für das CN-DV2000EN bestimmt; für den Anschluss anderer Komponenten ist es nicht geeignet.

VORSICHT!
Um Erhitzung und Geräuschentwicklung zu verhindern, das CN-DV2000EN so einbauen, dass der Luftstrom des Ventilators an der Rückwand des Geräts nicht blockiert ist.

VORSICHT!
Für einwandfreien Betrieb des Monitors muss
Darstellungsart über das interaktive Setup-Me
eingegeben werden. Zu Einzelheiten siehe die
dienungsanleitung des CN-DV2000EN.

RGB-kompatibles System

Display

VORSICHT!
Die Ausgangsschaltungen für RGB-Audio und die wahlweisen Lautspr
sind ausschliesslich für die akustischen Fahrhinweise bestimmt. Um
sik-CDs und DVD-Videos über die Lautsprecheranlage zu hören, muss
Audio-Stecker an den AUX-Eingang des Audiotuners angeschlossen (
der Audiotuner muss einen AUX-Eingang haben) und der Audiotuner a
AUX-Eingangsmodus eingestellt werden. Zu Einzelheiten siehe die Be
nungsanleitung der Audioanlage.

Video-Eingang (GELB)
Audio-Eingang (R) (ROT)
Audio-Eingang (L) (WEISS)

CA-LDVR60D (6 m) (Option)

Anschluss des Feststellbremsenschalters

Feststellbremsen-schalter

Feststellbremsenschalter

Bremslicht

Hier abschneiden

Klemmverbinder

Karosserie

Feststellbremsenkabel (5 m) (BLAU/GELB)

Anschluss des Motorsteuergeräts

VORSICHT!
Den Empfang der vom Fahrzeug abgegebenen Geschwindigkeitssignale evtl. vom Fachhändler abgleichen lassen.

Motorsteuergerät (ECU)

Klemmverbinder

VORSICHT!
Nicht abschneiden

(GRAU)

Überstehende Länge nicht abschneiden. Bündeln und mit Klebeband sichern.

⑨ Impulskabel (5 m) (HELLGRÜN)

Impulskabel (0,3 m) (HELLGRÜN)

(SPEED)

Anschluss des Rückfahrkabels

Rückfahrleuchte prüfen

Klemmverbinder

Rückfahrleuchte

Hier abschneiden

*** Aus dem Sockel der Schlussleuchte herausführen.**

Rückfahrkabel (4 m) (LILA/WEISS)

Hier abschneiden

(ILLUMINATION)

An die Beleuchtungsstromversorgung des Fahrzeugs

Beleuchtungskabel (4 m) (ORANGE/WEISS)

Klemmverbinder

(BATTERY 5A)

5 A

An Autobatterie

Batteriekabel (5 m) (GELB)

Das Batteriekabel an eine ständig mit Strom versorgte Klemme anschlie-

(ACC)

An ACC-Stromkreis des Fahrzeugs

Panasonic

Zubehörkabel (5 m) (ROT)

An metallischen Block der Karosserie

Masseleitung (2 m) (SCHWARZ)

VORSICHT!
Wenn das Betriebgeräusch des Motors mit steigender Drehzahl zunimmt, die Masseleitung (*) des CN-DV2000EN- und des Fernsehtuner-Anschlusskabels am selben metallischen Block der Karosserie erden. Diese Massnahme ist auch wirksam gegen Helligkeitsschwankungen des Bildschirms.

Hinweis: Den am Beleuchtungskabel vorhandenen Steckverbinder abschneiden und das Kabel über einen Klemmverbinder an das fahrzeugseitige Stromkabel anschliessen.

Anschluss des Tuners

(ROT) RCA-Verbindungskabel (Option) (WEISS)
Verbinden zur Wiedergabe von Musik-CDs und DVDs.

(GELB) Verbinden zur Wiedergabe von DVD-Videos.

(Zum Anschliessen eines Monitors ausser CY-VM1200/VM1500)

(GELB) An Monitor-Videoeingang

RCA-Verbindungskabel (Option)

(WEISS) An Monitor-Audioeingang

RCA-Stecker

(ROT) (WEISS)

Zur Verwendung bei Panasonic-Audio
lagen, die mit der Funktion NAVI Mute
ausgestattet sind.

(Zum Anschliessen an den AUX-Eingang des Tuners)

An den Anschluss NAVI Mute/Telephone Mute des Audiotuners

(NAVI MUTE)

Video-Steuerkabel (VIDEO OUT) für CY-VM1200/VM1500

Bei Anschluss dieses Kabels an DATA 1 des Tuners kann es beim Abspielen von DVD-Videos zu ungewollter Umschaltung zwischen VIDEO und AUDIO kommen. In einem solchen Fall den Monitormodus auf MANUAL und VIDEO umschalten. Das Kabel entfällt, wenn CY-VM1200/VM1500 nicht verwendet wird.

Bei Anschluss des Video-Steuerkabels an ein Fernsehgerät, das mit einer Navigationssystem-ON-Eingangsleitung ausgestattet ist, erfolgt die Umschaltung zwischen Bild und Ton beim Abspielen von DVD-Videodiscs automatisch.

Video-Steuerkabel (5 m) (GRÜN/GELB) (VIDEO-CONT)

NAVI-Mute-Kabel (5 m) (ORANGE)

Nicht belegt (SPEAKER) (SCHWARZ/GRÜN)

Lautsprecherkabel (0,25 m) (SCHWARZ) (SCHWARZ)

Anschluss des Infrarotempfängers

Infrarotempfänger-Kabel (3 m)

⑧ Infrarotempfänger für Fernbedienung

(RM-DATA)

Kabel für Infrarotempfänger (4 m)

RM-DATA

VORSICHT!

- **Die Steckeranschlüsse aller Geräte auf festen Sitz überprüfen.**
- **Den Bausatz nicht an Stellen installieren, wo er Spritzwasser oder dem Luftstrom der Klimaanlage ausgesetzt ist, oder im Fussbereich an der Fahrzeugtür.**
- **Die Anlage nicht zum Spielen von TV-Games verwenden.**

Installation der GPS-Antenne

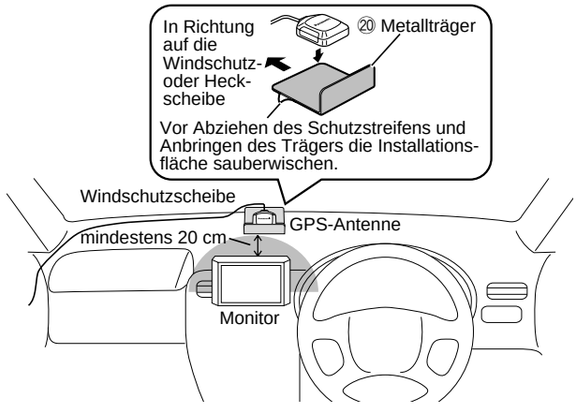
Die GPS-Antenne auf dem Fahrzeugdach installieren, so dass das System aus allen Richtungen GPS-Signale empfangen kann.

Achtung!

- **An der Antenne anhaftende Farbe oder Wachs beeinträchtigt die Empfangsempfindlichkeit.**
- **Dies gilt auch für Schneeablagerungen. Schnee bitte entfernen.**
- **Die GPS-Antenne unbedingt vor Einfahrt in eine Autowaschanlage abnehmen.**
- **Die Antenne nicht durch Ziehen am Kabel entfernen. Dabei kann das Kabel unterbrochen oder die Fahrzeugoberfläche verkratzt werden.**
- **Vor Anbringen der Antenne die Installationsfläche gut sauberwischen.**

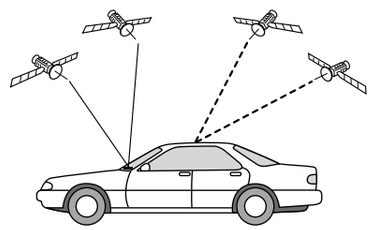
Das Antennenkabel ins Fahrzeuginnere führen.

1. Das Kabel bis zum Eintritt ins Fahrzeuginnere mit Klemmen sichern.
2. Das Kabel durch die Gummidichtung führen und diese an der Stelle, wo der Dichtstreifen auf den Kofferraumdeckel stösst, mit Klebstoff befestigen.
3. Das Kabel ins Fahrzeuginnere führen und mit Klemmen an der Karosserie befestigen.



Installation im Fahrzeuginneren (Armaturenbrett oder Hutablage empfohlen)

Die GPS-Antenne in waagerechter Stellung auf dem Armaturenbrett oder mittig auf der Hutablage installieren.



Achtung!

- **Die GPS-Antenne in einem Abstand von mindestens 20 cm (empfohlener Abstand) vom Monitor und anderen elektronischen Geräten installieren, da diese die Empfangsempfindlichkeit beeinträchtigen können.**
- **Den (L-förmigen) Montagewinkel nicht biegen, schneiden oder anderweitig verändern.**
- **Der Montagewinkel ist speziell für die Installation im Fahrzeuginneren bestimmt. Er darf nicht für die Dachinstallation verwendet werden.**
- **Nur den mitgelieferten Montagewinkel verwenden.**

Hinweise:

- **Die Antenne ist weniger empfindlich, wenn sie im Fahrzeuginnern installiert wird. Bei schlechtem GPS-Signalempfang kann sich daraus eine Positionsabweichung des Fahrzeugs ergeben.**
- **Bei einigen Fahrzeugmodellen kann sich die Form der Karosserie negativ auf den GPS-Signalempfang auswirken.**
- **Der Signalempfang kann auch durch Windschutzscheiben aus Spezialglas erschwert werden.**
- **Falls die Empfangsempfindlichkeit bei Installation im Fahrzeug nicht zufriedenstellend ist, sollte die Antenne auf dem Dach installiert werden.**

Abschliessende Prüfung

Nach der Installation und Verdrahtung die Anschlüsse und den GPS-Empfang einer abschliessenden Prüfung unterziehen.

Überprüfung der Anschlüsse

SET UP drücken. [Information] wählen und **ENTER** drücken.

[Anschlussüberprüfung] wählen und **ENTER** drücken.

GPS-Empfang

SET UP drücken. [Information] wählen und **ENTER** drücken.

[GPS] wählen und **ENTER** drücken.

Technische Daten

Allgemeines

Stromversorgung	: 12 V Gleichstrom (Prüfspannung 14,4 V), negativ geerdet
Stromverbrauch	: max. 2,5 A
Abmessungen	: 178 (B) x 50 (H) x 170 (T) mm
Gewicht	: 2,0 kg
Empfangsfrequenz	: 1575,42 MHz
Empfangsempfindlichkeit	: –130 dBm
Empfangsverfahren	: 8 Kanäle, parallel
Empfangscode	: C/A-Code
Kanalanordnung	: Mehrkanalsystem
Kanäle	: 8
GPS-Satellitenempfang	: max. 8
Landkartenformat	: DVD SDAL-Format
Medien	: DVD-Video, CD, CD-DA, Video-CD
Video-Ausgang:	: RGB :Navigationsanzeige NTSC: 1,0 Vs-s, 75 Ohm, Cinch-Buchse (Navigationsanzeige/DVD-Video) PAL: 1,0 Vs-s, 75 Ohm, Cinch-Buchse (DVD-Video) PAL-M: 1,0 Vs-s, 75 Ohm, Cinch-Buchse (DVD-Video)
Analoger Tonausgang	: 2-Kanal-Stereo, 1,5 Vrms (1 kHz, 0 dB)
Audiosignal	: Frequenzgang: 20 Hz - 20 kHz Rauschspannungsabstand: 85 dB (IHF A)
Tonhöhenschwankungen	: unterhalb der messbaren Grenze

Digitaler Tonausgang		
Medien	Tonaufnahmeformat	Optischer Digital-Tonausgang an Ausgangsbuchse
DVD	Dolby Digital	Dolby-Digital-Bitstrom
	Linear PCM 48kHz/98kHz 16/20/24 Bit	Linear PCM (48 kHz/16 Bit) (2 Kan.)
Video-CD	MPEG1	Kein Ausgang
Musik-CD	LinearPCM	Kein Ausgang

GPS-Antenne

Typ	Mikrostrip-Planar
Abmessungen	42 (B) x 14 (H) x 50 (T) mm
Gewicht	120 g

Fernbedienung

Abmessungen	42 (B) x 43 (H) x 152 (T) mm
Gewicht	78 g

Infrarotempfänger

Abmessungen	34 (B) x 17 (H) x 22 (T) mm
Gewicht	60 g

Hinweis: Änderungen des Designs und der technischen Daten vorbehalten. Gewicht und Abmessungen sind ungefähre Werte.